

Rotorslåttercross

GXT 12005 SM | GXT 13005 P | GXT 15005 P

A black and white photograph of a tractor with a JF-STOLL rotor harrow attachment working in a field. The tractor is on the left, and the harrow is in the center, with its rotors turning and lifting grass. The background shows a line of trees and a cloudy sky.

Instruktionsbok

“Bruksanvisning i original”

Upplaga 1 | Maj 2010

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nós,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **declare under our sole responsibility, that the product:**
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN **Model:**
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

GXT 12005 SM
GXT 13005 P
GXT 15005 P

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive:**

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG 2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da 2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam: 2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

FÖRORD

BÄSTA KUND!

Vi värdesätter den tilltro som Ni har visat vårt företag genom att investera i en JF-STOLL produkt, och önskar er lycka till med Er nya maskin. Vår önskan är naturligtvis, att Ni skall finna full tillfredsställelse med er investering.

Denna instruktionsbok innehåller viktig information för den yrkesmässiga och säkra användningen av denna maskin.

Vid leverans av denna maskin skall Ni från Er återförsäljare ha fått en genomgång avseende användning, inställning och underhåll.

Dessa första anvisningar kan emellertid inte ersätta en grundligare kännedom om maskinens användningsområden, funktioner och det yrkesmässigt korrekta umgänget med maskinen.

Därför bör Ni läsa denna instruktionsbok noggrant, innan maskinen tas i bruk. Fäst speciell uppmärksamhet vid säkerhetsanvisningarna, samt avsnittet gällande säkerhet.

Instruktionsboken är uppbyggd på ett sådant sätt, att man blir noggrant informerad om maskinen i den ordningsföljd som man naturligt får behov av vid leverans av en ny maskin. Detta gäller allt från de nödvändiga driftsbetingelser som gäller för manövrering och användning, till underhåll och skötsel. Därutöver har avsikten varit att göra instruktionsboken mera lättläslig, genom att i varje avsnitt fortlöpande använda bilder med tillhörande text.

"Höger och "Vänster" är definierat från en position stående bakom maskinen med ansiktet i körriktningen.

All information, bilder och tekniska uppgifter i denna instruktionsbok beskriver det senaste utförandet på maskinen vid tidpunkten för utgivandet av denna instruktionsbok.

JF-STOLL förbehåller sig rätten att ändra och förbättra design och konstruktion på varje maskindel utan förpliktelse att installera dessa förändringar på tidigare levererade maskiner.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FÖRORD	3
1. INLEDNING	6
AVSEDD ANVÄNDNING	6
SÄKERHET	7
Definitioner	7
Allmänna säkerhetsföreskrifter	8
Särskilda säkerhetsföreskrifter	9
Val av traktor	10
Till- och frånkoppling	11
Inställning	12
Transport	12
Arbete	13
Parkering	13
Smörjning	14
Underhåll	14
Maskinsäkerhet	15
TEKNISKA DATA	17
VARNINGSDEKALER PÅ MASKINEN	19
2. TILLKOPPLING OCH PROVKÖRNING	21
MONTERING PÅ TRAKTOR	21
Tillpassning av kraftöverföringsaxel	21
Stödfot	23
Maskinens kraftuttagsvarvtal	23
Friktionskoppling och frilöp	23
Hydraulisk anslutning	23
Tryckluftsbromsar	24
KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG!	24
KONTROLLER FÖRE ANVÄNDANDE	25
3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING	27
UPPBYGGNAD OCH FUNKTION	27
OMSTÄLLNING MELLAN ARBETE OCH TRANSPORT	27
Omställning från arbete till transport	27
Omställning från transport till arbete	28
KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG	28
Tvångsstyrning	29
Tryckluftsbromsar	29
PARKERING	30
INSTÄLLNING AV AVLASTNING	32
Avlastning av rotorbalk	32
Topsafe	32
KÖRNING I FÄLT	33
Stubbhöjd	33
Crimpern	33
Påkörningssäkring	34
Vändningar	35
Arbete i kuperad terräng	35
Överstyrning	35

Individuellt lyft av skärenheter	36
4. SMÖRJNING.....	38
FETT.....	38
OLJA I ROTORBALK.....	40
Rotorbalk.....	40
Kontroll av oljeinnehåll	40
Oljebyte.....	41
OLJA I VINKELVÄXEL ÖVER ROTORBALK	44
Centertransmission	44
TRANSMISSION PÅ VAGN	44
KRAFTÖVERFÖRINGSAXLAR.....	45
5. UNDERHÅLL	46
ALLMÄNT	46
FRIKTIONSKOPPLING	47
KONTROLL AV OBALANS.....	49
Crimpern	50
ROTORBALK	51
4-skruv rotorbalk	52
6-skruv rotorbalk	52
Kraftöverföring till rotorbalk	53
TALLRIKAR OCH KNIVAR - QS.....	54
Knivar	55
Knivhållaren	55
Knivbyte	56
Byte av tallrikar	59
TALLRIKAR OCH KNIVAR - HDS	60
Knivar	60
Knivbyte	62
Byte av tallrikar	64
TRYCKLUFTSBROMSAR	66
CRIMPERN	66
Spänning av kilremmar	66
DÄCK.....	67
FASTSÄTTNING AV HJUL.....	67
KONTROLL AV SPEL I HJULLAGER	67
6. DRIFTSSTÖRNINGAR.....	68
7. LAGRING (VINTERFÖRVARING)	69
8. RESERVDELSBESTÄLLNING	70
9. SKROTNING AV MASKINEN	71

1. INLEDNING

Denna instruktionsbok avser GXT 12005 SM, GXT 13005 P och GXT 15005 P. Den frontmonterade maskinen har sin egen instruktionsbok.

AVSEDD ANVÄNDNING

Rotorslåttermaskinerna är **uteslutande byggda för** normalt arbete inom lantbruket. De är **således endast avsedda att skära av växande gräs- och strågrödor vid marken**. De får endast monteras på traktorer och drivas av traktorns kraftuttag.

Varje annan användning härutöver ligger utanför det som avses med avsedd användning. För härav resulterande skador påtar sig JF-Fabriken A/S inget ansvar, utan riskerna är helt och hållet användarens.

Det förutsätts att arbetet utförs under rimliga betingelser, det vill säga, att fälten är normalt skötta och i lämplig omfattning rensade från sten och främmande föremål.

Till avsedd användning av maskinen hör också, att man följer JF-Fabriken A/S informationer i instruktionsbok och reservdelskatalog.

Rotorslåttermaskinerna får endast användas, underhållas och repareras av personer som genom relevanta anvisningar och genom att läsa instruktionsboken, är förtrogna med den berörda maskinen och i synnerhet införstådd med de faror som uppstår vid användandet.

Efterföljande olycksfallsförebyggande anvisningar, såväl som övriga allmänt vedertagna säkerhetstekniska, arbetsmedicinska och trafiksäkerhetsmässiga bestämmelser **skall** ovillkorligen efterlevas.

Av användaren egenmäktigt utförda ändringar av maskinen och dess konstruktion fråntar JF-Fabriken A/S's varje form av ansvar för därav uppkomna skador.

SÄKERHET

I lantbruket sker allmänt många arbetsbetingade skador till följd av felanvändning och otillräckliga instruktioner. Person- och maskinsäkerhet är därför en integrerad del av utvecklingsarbetet på JF- Fabriken A/S. **Vår önskan är att skydda dig och alla andra som använder, eller är i närheten av, maskinen på bästa möjliga sätt, men det kräver också en insats från Er sida.**

En roterslåttermaskin kan inte konstrueras så att den garanterar fullständig personsäkerhet, samtidigt som den skall uträtta ett effektivt arbete. Detta betyder, att det är mycket viktigt att Ni som användare av maskinen är ytterst uppmärksam på, att Ni använder maskinen korrekt och därmed undviker att utsätta Er själv eller andra för onödig fara.

Detta kräver fackmässigt användande, det vill säga, att **Ni bör läsa igenom denna manual, innan Ni kopplar maskinen till traktorn.** Även om ni haft en liknande maskin tidigare, bör Ni ändå läsa igenom manualen, det gäller ju Er egen säkerhet.

Ni bör **aldrig** överlåta maskinen till någon annan, förrän Ni försäkrat Er om, att denna person har nödvändigt kunskap att kunna använda maskinen på ett säkert sätt.

DEFINITIONER

Maskinens varningsdekaler och instruktionsboken innehåller en rad säkerhetsanmärkningar. Säkerhetsanmärkningarna ger bestämda förhållningsregler, vilka vi vill uppmana Er och Era kollegor att följa för att öka personsäkerheten så mycket som möjligt.

Vi anbefaller, att Ni tar er nödvändig tid till att läsa säkerhetsanvisningarna och ger era eventuellt anställda i uppgift att göra det samma.



Denna symbol är i instruktionsboken använd som en direkt hänvisning till den personliga säkerheten, eller indirekt vid underhåll av maskinen.

FÖRSIKTIGHET: Ordet FÖRSIKTIGHET används för att säkerställa, att användaren följer de allmänt gällande säkerhetsanvisningarna eller de i instruktionsboken specificerade förhållningsreglerna för att skydda sig själv eller andra mot skador.

VARNING: Ordet VARNING används för att varna för synliga eller dolda riskmoment, vilka kan medföra allvarliga personskador.

FARA: Ordet FARA används för att visa på de åtgärder, som enligt lag skall vidtagas för att skydda sig själv och andra mot allvarliga skador.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

I det följande beskrivs kort de förhållningsregler som bör vara allmänt kända av den som använder maskinen.

1. Frikoppla alltid kraftuttaget, dra åt parkeringsbromsen och stanna traktorns motor innan:
 - man smörjer maskinen,
 - rengör maskinen,
 - skiljer någon som helst del av maskinen,
 - justerar maskinen.
2. Sänk alltid ner skärenheten till marken eller koppla till transportsäkringen, varje gång som maskinen parkeras.
3. Använd alltid skärenhetens transportsäkring och hydraulcylindrarnas blockeringsventiler varje gång som maskinen transporteras.
4. Arbeta aldrig under en upplyft skärenhet, med mindre än att den är säkrad med hjälp av stoppklotsar eller annan mekanisk säkring.
5. Blockera alltid hjulen, innan Ni arbetar under maskinen.
6. Starta inte traktorn, förrän alla personer befinner sig på ett säkert avstånd från maskinen.
7. Kontrollera, innan traktorn startas, att alla verktyg är bortplockade från maskinen.
8. Säkerställ att samtliga skydd är korrekt monterade.
9. Undvik att arbeta med löst sittande klädsel, vilken kan dras in av någon av maskinens rörliga delar.
10. Undvik att ändra på ett skydd eller att använda maskinen, om det saknas ett skydd.
11. Använd alltid lagstadgad belysning samt säkerhetsmarkering vid transport på allmänna vägar och vid körning nattetid.
12. Begränsa transporthastigheten till maximalt 30 km/h, om inte maskinen är märkt med annan maximalt tillåten hastighet.
13. Undvik att uppehålla Er i närheten av maskinen, under tiden som den arbetar.
14. Vid anslutning av kraftöverföringsaxeln skall man kontrollera att traktorns kraftuttagsvarvtal stämmer överens med maskinens.
15. Man bör använda hörselskydd, om bullret från maskinen är störande, eller om man skall använda maskinen under en längre tid, i en traktorhytt som inte är tillräckligt ljudisolerad.

1. INLEDNING

16. Innan skärenheten lyfts upp eller sänks ner, bör man kontrollera, att inga personer uppehåller sig i närheten av eller rör maskinen.
17. Låt bli att uppehålla er i närheten av skärenhetens skydd eller att lyfta på skydden, innan alla roterande delar har stannat.
18. Låt bli att använda maskinen till annat arbete än vad den är konstruerad för.
19. Arbeta inte med maskinen, om det finns barn i närheten.
20. Inga personer får uppehålla sig mellan traktor och rotorslätterkross vid till- och frånkoppling av denna.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid de tillfällen då man använder slättermaskiner finns det följande särskilda förutsättningar som bör vara uppfyllda.

1. Använd en traktor med sluten förarhytt. Det rekommenderas vidare att förarhyttens glastrutor utvändigt täcks över med polycarbonatplattor eller med ett finmaskigt nät. Förarhytten bör vara stängd medan arbetet på fältet pågår.
2. Då maskinens verktyg roterar, bör man hålla sig borta från skärenheten.
3. Det är viktigt att man följer anvisningarna i instruktionsboken vid byte av knivar för att tillgodose säkerhetskraven. Vid byte bör man använda de medlevererade originaldelarna.
4. Före ibruktagandet skall de roterande verktygen (knivar, knivbultar, tallrikar och flödeshattar) kontrolleras. Är delar av verktygen skadade (böjda eller spruckna), slitna, eller enbart saknas, bör de bytas ut med det samma.
5. Skadade, slitna eller saknade knivar bör bytas ut parvis, för att inte skapa obalans i maskinen.
6. Skyddsdukar och skydd skall kontrolleras regelbundet. Slitna eller skadade skyddsdukar skall bytas ut.
7. Skyddsdukar och skydd skall skydda mot utkast av sten och andra främmande föremål. Före ibruktagande skall skyddsdukar och skydd vara korrekt monterade.
8. Innan kraftuttaget kopplas in, bör maskinens skärenhet vara nersänkt i arbetsläge.
9. Fälten bör, om möjligt, vara fria från sten och främmande föremål.
10. Även vid korrekt inställning och manövrering av maskinen är det möjligt att sten och främmande föremål kan komma att kastas ut av skärenheten. På grund av detta bör inga personer uppehålla sig i närheten av skärenheten, då man inte känner till förhållandena. Man bör vara speciellt försiktig om man arbetar längs allmänna vägar eller offentliga anläggningar (skolor, parker eller liknande).

1. INLEDNING

11. Även om det är möjligt, bör man aldrig backa med skärenheten i arbetsläge. Korrekt rörelse för skärenheten uppnås endast vid körning framåt och man riskerar skador vid körning baklänges med maskinen i arbetsläge.
12. De roterande verktygen har en fri efterrotation även om kraftuttaget är urkopplat. På grund av detta bör man vänta till verktygens rörelse har stannat upp av sig själv, innan man närmar sig skärenheten.
13. Vid tveksamheter bör man alltid kontakta närmaste återförsäljare

VAL AV TRAKTOR

Man bör alltid följa de rekommendationer, som anges i traktorns instruktionsbok. Om inte detta är möjligt, bör teknisk hjälp sökas.

Man bör välja en traktor med passande effekt på kraftuttaget, i förhållande till vad som föreskrivs. Har traktorn en effekt som är avsevärt högre än den effekt som maskinen normalt har behov av, bör maskinen skyddas mot överbelastning med en lämplig koppling monterad på kraftöverföringsaxeln.

Omfattande eller långvarig överbelastning kan skada maskinen och i värsta fall leda till att delar kastas ut ur maskinen.

En traktor med lämplig egenvikt och spårvidd bör väljas, så att den kan arbeta stabilt med maskinen i förekommande terräng. Man bör dessutom förvissa sig om, att traktorns trepunktslyft är dimensionerad att bära maskiner med den aktuella vikten.

Man skall alltid välja en traktor med sluten förarhytt, vid arbete med en slåtterkross.

TILL- OCH FRÅNKOPPLING

Säkerställ alltid, att inga personer befinner sig mellan traktor och maskin vid till- och frånkoppling. Vid en oavsiktlig manöver med traktorn finns det risk att personer kan klämmas. (se fig. 1-1)

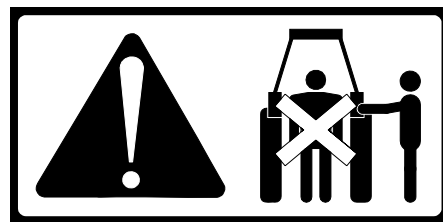


Fig. 1-1

Kontrollera att maskinen är avpassad för traktorns kraftuttagsvarvtal och rotationsriktning. Traktorns kraftuttagsvarvtal och rotationsriktning skall vara så som visas på fig. 1-2, sett stående bakom traktorn och tittande framåt i traktorns körriktning. Felaktigt valt kraftuttagsvarvtal kan leda till försämrade avskärning och sett över en längre tidsperiod skada maskinen och i värsta fall leda till utkast av delar.

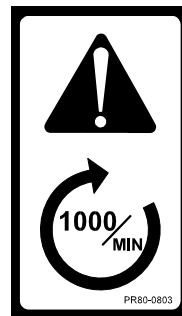


Fig. 1-2

Säkerställ att kraftöverföringsaxeln är korrekt monterad. Det vill säga, att låsstiften är i ingrepp och kedjorna för fastsättning av skydden är fastsatta i båda ändar.

Kraftöverföringsaxeln skall vara korrekt skyddad. Är skydden defekta, skall de bytas ut omedelbart.

Man bör kontrollera, att alla hydraulkopplingar är täta och att samtliga slangar och anslutningar är oskadade, innan hydraulsystemet aktiveras.

Efter att traktormotorn har stoppats, bör man likaledes säkerställa, att det inte finns tryck i hydraulslangarna, genom att aktivera traktorns hydraulventiler.

Hydraulolja under tryck kan tränga in under huden och ge upphov till allvarliga skador. Skydda alltid hud och ögon mot utsprutande olja. Skulle olyckan vara framme, bör läkarhjälp omedelbart sökas. (se fig. 1-3)



Fig. 1-3

Man bör kontrollera att skärenheterna kan röra sig fritt, innan hydraulcylindrarna aktiveras. Inga personer bör uppehålla sig i närheten under uppstart, eftersom det kan finnas luft i hydraulsystemet och luften kan ge upphov till plötsliga rörelser.

1. INLEDNING

INSTÄLLNING

Ställ aldrig in slåtterkrossen med kraftuttaget inkopplat. Koppla från kraftöverföringen och stoppa traktormotorn, innan Ni ändrar på maskinens inställning. Det är viktigt, att man väntar med att lyfta på skydden, tills alla roterande delar har stoppat. Eftersom maskinen är utrustad med frilöpskoppling kan detta ta någon tid.

Innan arbetet påbörjas, bör Ni kontrollera knivar och tallrikar med avseende på sprickor och andra skador. Det är nödvändigt att byta ut skadade knivar och tallrikar. (se avsnittet beträffande underhåll)

Kontrollera regelbundet knivar och knivbultar med avseende på slitage, i enlighet med de regler, som anges i instruktionsboken. Dessutom bör man kontrollera att knivhållarna inte är lösa eller defekta (se avsnittet beträffande underhåll)

TRANSPORT

Man bör aldrig köra fortare än vad förhållandena tillåter och maximalt 30 km/h, om maskinen inte är märkt med annan maximalt tillåten hastighet.

Det är viktigt, att den hydrauliska transportinställningen blockeras. Vid en oavsiktlig manövrering av omställningscyindern eller överstyrningscyindern finns det möjlighet att rotorslåtterkrossen kan röra sig över i den motsatta körbanan eller in på cykelbana eller trottoar.

Samma sak kan ske, om det finns luft i hydraulcyindrarna eller om olja plötsligt försvinner ur hydraulslangarna.

För att ta bort eventuell luft ur oljan, bör samtliga hydraulcyindrar provköras efter tillkoppling till traktorn. Detta gäller speciellt före färd på allmän väg.

Innan man kör ut på allmän väg för första gången, bör man göra sig förtrogen med vagnens svängegenskaper. (se avsnittet om tvångsstyrning)

1. INLEDNING

ARBETE

Man bör under det dagliga arbetet ta i beaktande, att lösa stenar och främmande föremål på fältet kan komma in till maskinens roterande delar och kastas ut igen med hög hastighet.

Av denna anledning bör man aldrig använda maskinen, utan att samtliga skydd är korrekt monterade samt oskadade.

Man bör givetvis byta ut slitna och skadade skyddsdukar.

På fält med mycket sten bör man välja maximal stubbhöjdsinställning och dessutom reducera skärvinkeln så mycket som möjligt.

Maskinen är via en stentutlösningmekanism skyddad mot stötblastningar i körriktningen. Det finns i gengäld ingen stötsäkring om man backar med en nersänkt skärenhet och man **riskerar därmed att maskinen skadas**.

Vid stoppar i skärenheten eller crimpern skall man stoppa traktormotorn, aktivera parkeringsbromsen och vänta tills maskinens roterande delar har stannat, innan man försöker att ta bort det främmande föremålet.

Man bör aldrig tillåta, att någon uppehåller sig i omedelbar närhet av rotorslätterkrossen under drift, speciellt inte barn.

Kör med lägre hastighet om du önskar att arbeta med maskinen längs branta backar.

Vid körning med en rotorslättermaskin bör man hålla ett säkerhetsavstånd från sluttningar och andra terrängförhållanden, marken kan ge vika och dra rotorslättermaskin och traktor med sig. Man bör likaledes anpassa hastigheten vid tvära vändningar i backar. (se avsnittet om körning i kuperad terräng)

PARKERING

Maskinen kan parkeras i 2 positioner. I arbetsposition med skärenheterna nersänkta eller i transportposition.

Man bör aldrig lämna traktorn, innan skärenheten är nersänkt till marken eller maskinen är i transportposition, traktorns motor är stoppad och parkeringsbromsen är aktiverad. Endast då kan en stabil och säker parkering utföras. Se avsnittet om parkering

Man bör förvissa sig om att stödbenet är korrekt fastsatt och låst vid parkering av maskinen.

1. INLEDNING

SMÖRJNING

Vid smörjning eller underhållsarbete bör man säkerställa, att skärenheten har kontakt med marken, i transportläge eller att lyftcylindrarna är blockerade med hjälp av avstängningsventiler.

Man bör aldrig försöka att rengöra, smörja eller ställa in maskinen, förrän kraftuttaget är fränkopplat, traktormotorn är stoppad och parkeringsbromsen är aktiverad.

UNDERHÅLL

Det är viktigt att skärenheten är korrekt avlastad för att säkerställa bästa möjliga arbete i fält och minska risken att rotorbalken blir överbelastad.

Se alltid till, att monterade reservdelar är åtdragna med korrekt åtdragningsmoment. (se avsnittet om underhåll)

Hydraulslangar skall, innan de tas i bruk för första gången och därefter minst en gång om året, kontrolleras av en sakkunnig person. Om behov föreligger, skall de bytas ut. Användningstiden för hydraulslangar får inte överstiga 6 år, inklusive maximalt två års lagringstid.

Vid byte skall slangar användas, som uppfyller de krav som ställts av tillverkaren. Alla slangar är märkta med tillverkningsdatum.

Vid byte av delar i hydraulsystemet skall man säkerställa att skärenheten har kontakt med marken eller är i transportläge. Komihåg att avlasta oljetrycket från hydraulsystemet, innan man börjar arbeta med det.

MASKINSÄKERHET

På JF-STOLL avbalanseras alla roterande delar med hjälp av specialmaskiner med elektroniska kännare. Visar det sig att en detalj har en resterande obalans, fäster man små balansvikter på den roterande delen.

Eftersom tallrikarna arbetar med upp till 3000 varv per minut, kommer den minsta obalans att ge upphov till vibrationer, vilka med tiden kan ge upphov till större utmattningsbrott.

Om det under pågående arbete med maskinen sker en märkbar ökning av maskinens vibrationer och/eller sker en märkbar ökning av bullret från maskinen, bör man avbryta arbetet omedelbart. Först sedan felet rättats till, får arbetet fortsätta.

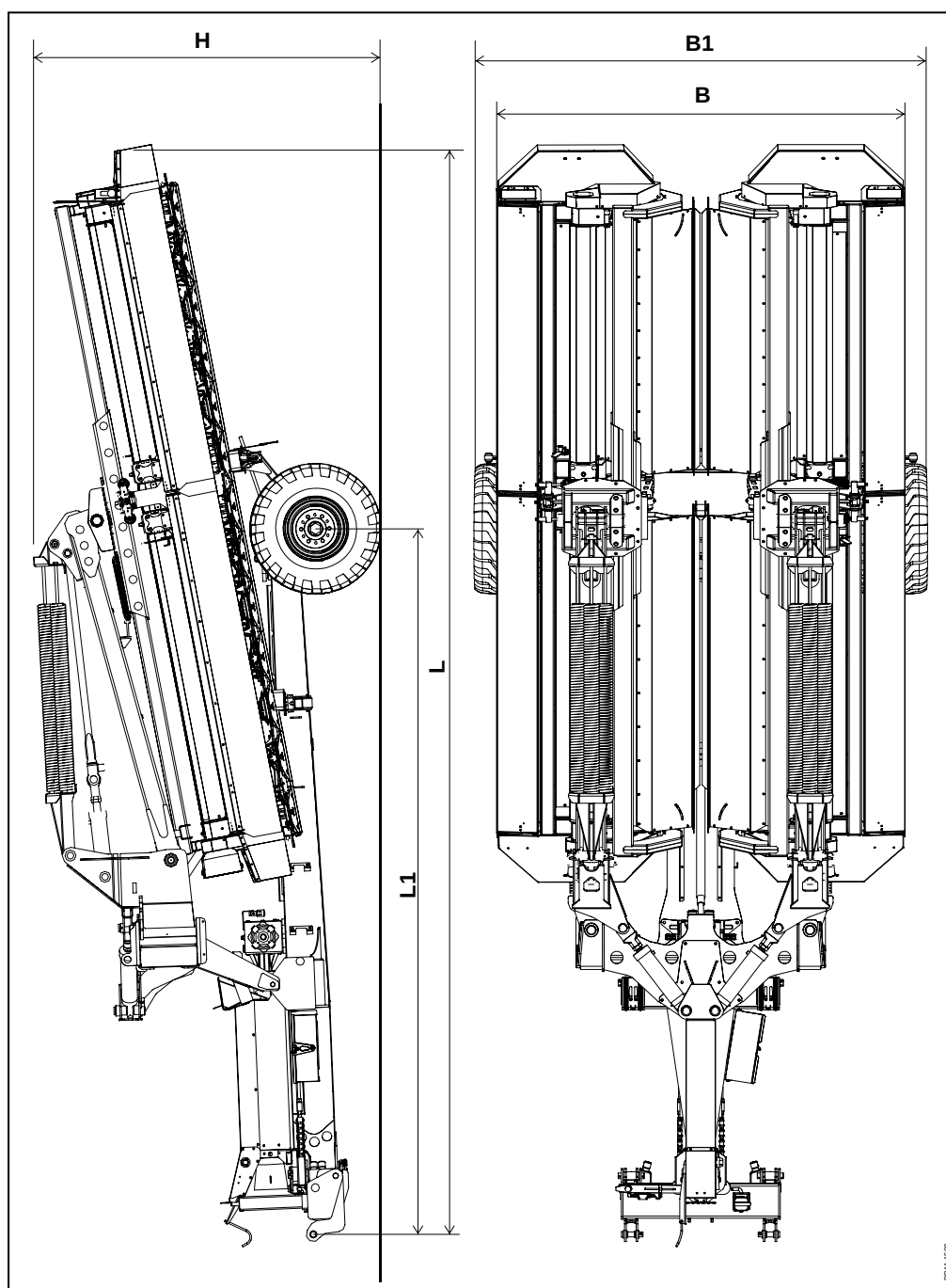
Vid byte av knivar bör man byta båda knivarna på den berörda tallriken, för att inte skapa en obalans.

Kontrollera flera gånger dagligen under säsongen, att det inte saknas några knivar, medbringare eller bultar. Om så är fallet, skall man omedelbart montera dessa delar.

Rengör regelbundet konor och flödesförstärkare från jord och gräs.

Kontrollera likaledes och „lufta“ friktionskopplingen för att säkerställa, att den inte rostat samman.

1. INLEDNING



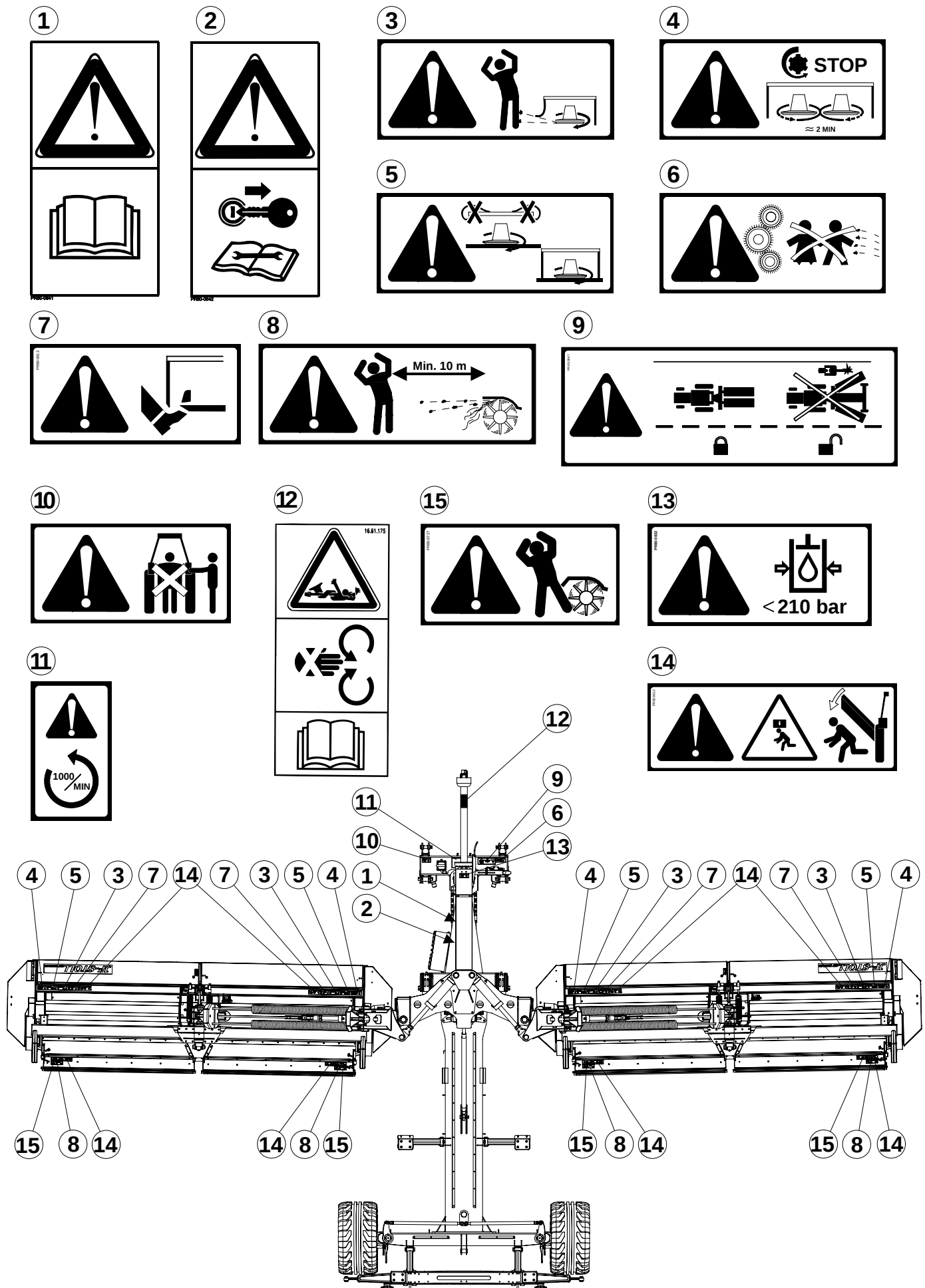
	GXT 12005 SM	GXT 12005 Collector	GXT 13005 P	GXT 15005 P
L	7,6	7,6	7,9	9
L1	5,15	5,15	5,15	5,15
B	2,99	2,99	2,99	2,99
B1(12.5-80-18)	2,92	2,92	2,92	2,92
B1(500-50-17)	3,29	3,29	3,29	3,29
H	2,5	3,5	2,6	2,7

Måtten är angivna i meter och är ca. mått.

TEKNISKA DATA

Typ			GXT 12005 SM	GXT 13005 P	GXT 15005 P
Crimper-system			PE-fingrar	PE-fingrar	PE-fingrar
Arbetsbredd			11,55 m	12,3 m	14,5 m
Transportbredd (alternativa hjul)			2,99(3,29) m	2,99(3,29) m	2,99(3,29) m
Effektbehov, minimum på PTO			184 kW/250 hk	191 kW/260 hk	220 kW/300 hk
Kapacitet vid 10 km/h			Ca. 11 ha/t	Ca. 12 ha/t	Ca. 14 ha/t
Antal tallrikar			24	26	32
Antal knivar			48	52	64
Krav på trepunktslyft			Kat. III		
PTO-typ, RPM			1 3/4" 20 splines/1000 rpm		
Friktionskoppling och frilöp			Standard (en per skärenhet)		
Oljeuttag			1 dubbelv. + 1 enkelv.		
Oljeuttag överstyrning (tillbehör)			+ 1 dubbelv.		
Eluttag 12 V (tillbehör)			1		
Transportomställning			Hydraulisk		
Påkörningsskydd			Topsafe och hydraulisk		
Belysningsutrustning			Standard		
Däck, standard			12.5/80-18 AW		
Däck, alternativt			500/50-17 FL+		
Vikt, ca.			5700 kg	6200 kg	6600 kg
Vikt överförd till traktor. Transport (arbete)			1200(3000) kg	1400(3300) kg	700(3260) kg
Crimperbredd, ca.			4 x 1,8 m	2 x 1,8 m + 2 x 2,1 m	4 x 2,6 m
Crimperelement			384 PE-fingrar	384 PE-fingrar	544 PE-fingrar
Bullernivå i traktorns förarhytt	Maskinen inkopplad	Fönster stängda	74,6 dB(A)	74,6 dB(A)	74,6 dB(A)
		Fönster öppna	86,1 dB(A)	86,1 dB(A)	86,1 dB(A)
	Maskinen urkopplad	Fönster stängda	72,1 dB(A)	72,1 dB(A)	72,1 dB(A)
		Fönster öppna	75,7 dB(A)	75,7 dB(A)	75,7 dB(A)

1. INLEDNING



VARNINGSEKALER PÅ MASKINEN

Säkerhetsdekalerna som visas på föregående sida är placerade så som visas på bilden längst ner på sidan. Innan maskinen tas i bruk, skall man se till att alla dekalerna finns på plats, om inte, skall man skaffa de dekalerna som saknas. Dekalerna har följande innebörd:

1 Läs instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna.

Detta är en påminnelse att komma ihåg att läsa de medlevererade dokumenten för att säkerställa att maskinen används korrekt. På så sätt undviks onödig risk för olyckor och maskinskador.

2 Stoppa traktormotorn och ta bort tändningsnyckeln Innan Ni rör maskinen.

Kom alltid ihåg att stoppa traktormotorn före smörjning, inställning, underhåll eller reparation av maskinen. Ta även bort tändningsnyckeln för att säkerställa att ingen startar traktorn på nytt, innan arbetet på maskinen avslutats.

3 Risk för stenkast.

Betydelsen är ungefär den samma som för dekal nr. 5. Den preciserar emellertid, att även om alla skyddsdukar och skydd är på plats, finns det fortfarande risk att sten och dyl. kastas ut. Därför bör man aldrig tillåta att någon uppehåller sig i närheten av maskinen under drift.

4 Efterrotation.

Maskinens roterande knivar kommer, då kraftuttaget kopplas ifrån, att ha en efterrotation, där knivarna kommer att fortsätta att rotera i upp till 2 minuter. Vänta tills knivarna står helt stilla, innan arbetet påbörjas med att ta bort skyddsdukar och skydd för inspektion och underhåll.

5 Drift utan skyddsdukar.

Starta inte maskinen förrän alla skyddsdukar och skydd är på intakta och på sina rätta platser. Maskinen kan slunga iväg stenar och andra främmande föremål under körning. Skyddsdukar och skydd är till för att minska risken vid sådana situationer.

6 Barn.

Tillåt aldrig barn att uppehålla sig i närheten av maskinen under körning. Särskilt mindre barn har en tendens att företa sig oförutsedda saker.

7 Roterande knivar.

Låt under inga omständigheter någon närma sig, eller uppehålla sig i närheten av maskinen under körning. Maskinens roterande knivar kan utan besvär förorsaka allvarliga skador, oavsett vilken kroppsdel de än träffar.

8 Stenkast från crimper.

Crimpern roterar med ett mycket högt varvtal och finns det sten på marken kan crimpern slunga iväg stenar upp till 10 m bakåt med mycket hög hastighet. Se därför till att inga personer uppehåller sig i närheten av maskinen under drift.

9 Kom ihåg transportlåset.

Kom alltid ihåg att aktivera transportlåset före transport på allmän väg. Fel i hydraulsystemet, oavsiktlig användning av hydraulsystemets manöverspakar kan få maskinen att svänga ut i arbetsläge under transport och därmed förorsaka allvarliga maskin- och personskador.

10 Risk för klämning vid tillkoppling.

Kontrollera att kraftuttaget roterar med rätt varvtal och att det roterar med rätt rotationsriktning. Felaktigt varvtal och/eller rotationsriktning kommer med tiden att skada maskinen, med risk för personskador som följd.

11 Varvtal och rotationsriktning.

Kontrollera att kraftuttaget roterar med rätt varvtal och att det roterar med rätt rotationsriktning. Felaktigt varvtal och/eller rotationsriktning kommer med tiden att skada maskinen, med risk för personskador som följd.

1. INLEDNING

12 Kraftöverföring.

Denna dekal har till uppgift att påminna om, hur farlig en kraftöverföringsaxel kan vara, om den inte är korrekt monterad eller skyddad.

13 Max. 210 bar.

Säkerställ att de hydrauliska komponenterna inte utsättes för högre tryck än max. 210 bar, eftersom det annars är fara för en explosionsartad ödeläggelse av maskindelar. Härvid utsätter man sig själv och andra människor för allvarlig fara att bli träffade av metalldelar med hög hastighet eller olja under högt tryck och hög temperatur.

14 Inget uppehåll under upplyft skärenhet

Man får inte uppehålla sig under en upplyft skärenhet med mindre än att denna är uppstöttad, så att man inte kommer i kläm om skärenheten faller ner.

15 Crimper.

Låt under inga omständigheter någon närma sig eller uppehålla sig i närheten av maskinen under drift. Crimperns roterande delar kan enkelt förorsaka skador på alla kroppsdelar som den träffar. Därför är det viktigt att skyddsduken är korrekt placerad.

2. TILLKOPPLING OCH PROVKÖRNING

MONTERING PÅ TRAKTOR

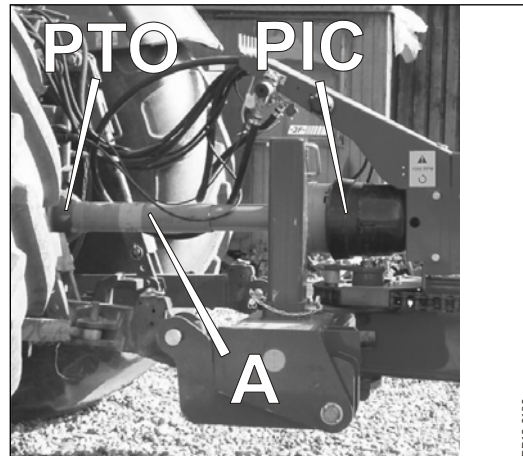


Fig. 2-1

Fig. 2-1 GXT kopplas till traktorns lyftarmar. Bärtapparna är avsedda för kategori III. Dragarmarna ställs in på samma höjd. Traktorns dragarmar kopplas till maskinen och **justeras till en höjd, där kraftöverföringsaxeln A är vågrät.** I detta läge ska dragarmarna **låsas** för att förhindra en rörelse i sidled, så att **PTO tappen och PIC tappen också står mitt emot varandra sett uppifrån.** En rak kraftöverföringsaxel ger otvetydigt den längsta livslängden på knutkors och maskinens övriga roterande delar.



VARNING: Om dragarmarnas sidorörelse inte är blockerad under transport, kan det medföra att vagnen börjar att slingra.

TILLPASSNING AV KRAFTÖVERFÖRINGSAXEL



VIKTIGT: Avkorta inte den nya axeln förrän du är säker på att det är absolut nödvändigt. Axeln är från fabriken anpassad till det avstånd mellan PTO tapp till PIC tapp som är standard för de flesta traktormärken.

Om det trots allt blir nödvändigt att korta av kraftöverföringsaxeln skall man vara uppmärksam på följande:

2. TILLKOPPLING OCH PROVKÖRNING



VIKTIGT: Kraftöverföringsaxelns profilrör skall ovillkorligen uppfylla de minsta mått för överlappning som visas i fig. 2-3.

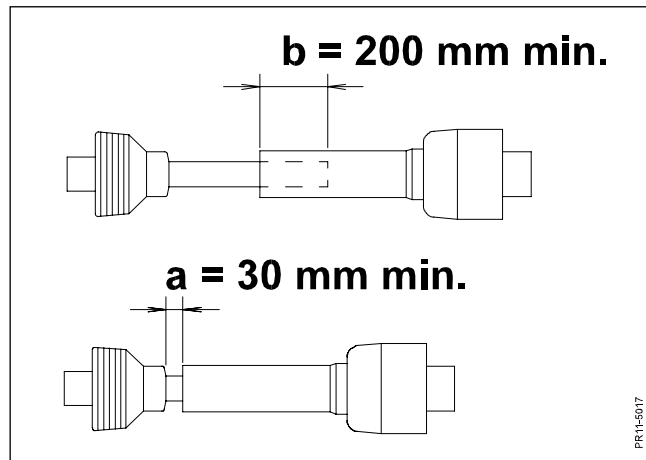


Fig. 2-2

VID EVENTUELL AVKORTNING:

Fig. 2-2 Tillpassa kraftöverföringsaxeln så att den:

- har största möjliga överlappning.
- inte i något läge har mindre överlappning än 200 mm.
- inte i något läge är närmare att bottna än 30 mm.

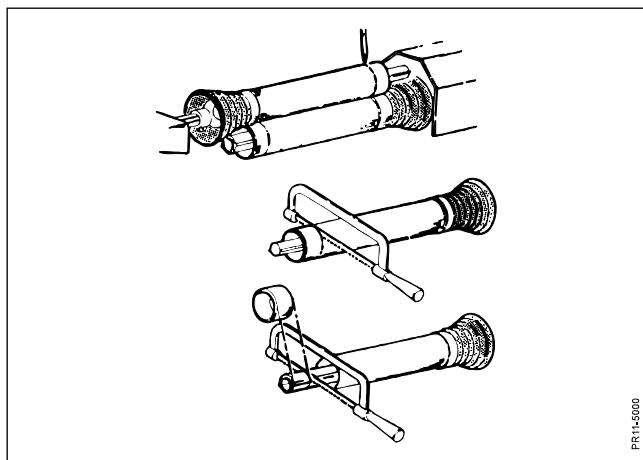


Fig. 2-3

Fig. 2-3 Sätt fast kraftöverföringsaxelhalvorna på PTO resp. PIC tapparna, då dessa befinner sig på samma höjd och mitt för varandra. (Detta är för denna maskin det kortaste avståndet).

Håll axeländarna parallella med varandra och märk upp de 30 mm (min.).

Korta av alla 4 rören lika mycket. Rörprofilernas ändar skall avrundas med min. radie på 2 mm och eventuella grader skall tas bort noggrant.



WARNING: Smörj rören grundligt innan de sätts samman igen, eftersom de kan utsättas för stora friktionskrafter!

STÖDFOT

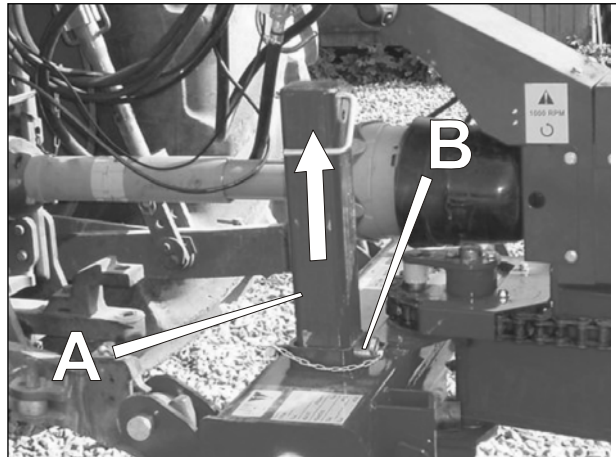


Fig. 2-4

Fig. 2-4 Stödfoten A på draget lyfts upp och låses med tappen B och en fjädersprint.

MASKINENS KRAFTUTTAGSVARVTAL

Maskinen är byggd för att köras med ett kraftuttagsvarvtal på 1000 varv/min. Kontrollera därför före uppstart av maskinen att traktorns kraftuttagstapp roterar med 1000 varv/min.

FRIKTIONSKOPPLING OCH FRILÖP

Det finns en friktionskoppling med frilöp monterat vid ingångstransmissionen på varje skärenhet. Se avsnitt **5. UNDERHÅLL - friktionskoppling** innan du startar upp.

HYDRAULISK ANSLUTNING

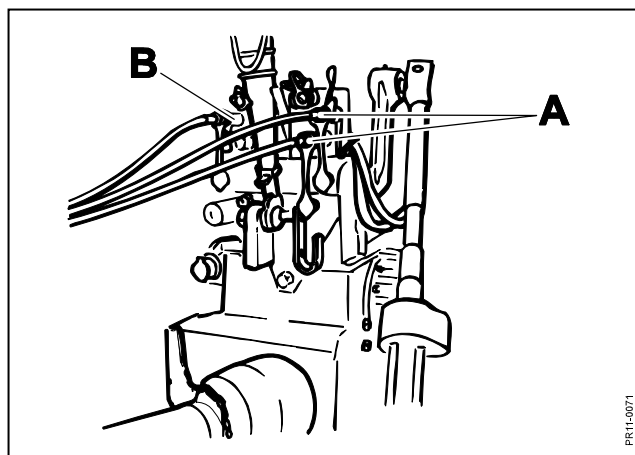


Fig. 2-5

Fig. 2-5 Hydraulslangarna för omställningscylindrarna ansluts till det dubbelverkande uttaget A och lyftcylindrarnas i det enkelverkande uttaget B på traktorn. Om maskinen är utrustad med tillbehöret "Cylinder för överstyrning", skall ytterligare ett dubbelverkande uttag användas.



FARA:

De hydrauliska komponenterna får inte utsättas för högre drifttryck än 210 bar, då högre tryck kan medföra att delar gradvis skadas. Härvid uppstår allvarlig fara för personskador.

TRYCKLUFTSBROMSAR

Maskinen kan utrustas med tryckluftsbromsar för de tillfällen där trafiklagstiftningen kräver detta. Systemet är ett 2 ledningssystem. Anslut den först gula kopplingen och därefter den röda kopplingen till traktorn. Vid avkopplingen gör man proceduren i omvänd ordningsföljd.



VIKTIGT: Kontrollera att kopplingarna är korrekt monterade och att slangarna inte kan komma i kläm.

KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG!

Maskinen är endast konstruerad för att bogseras efter en traktor fastsatt i dess lyftarmar, jämför med avsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

När ni tar emot maskinen från JF-Fabriken A/S är den i transportläge. Innan man kör ut på allmän väg ska man prova att ställa om maskinen från transport- till arbetsläge och omvänt för att säkerställa att det inte finns någon luft i hydraulsystemet. **Se avsnittet beträffande omställning.**

Innan man kör ut på allmän väg, bör man göra sig förtrogen med maskinens tvångsstyrning. Man skall vara särskilt uppmärksam på maskinens svängegenskaper. **Se avsnittet beträffande tvångsstyrning.**

Om maskinen är utrustad med tillbehöret "Cylinder för överstyrning", skall cylindern placeras i mittläge så att maskinen kör rakt bakom traktorn.

Transporthastigheten bör **inte överskrida 30 km/h, om maskinen från fabrik inte är märkt med en annan maximalt tillåten hastighet.**



FARA – KOM ALLTID IHÅG:

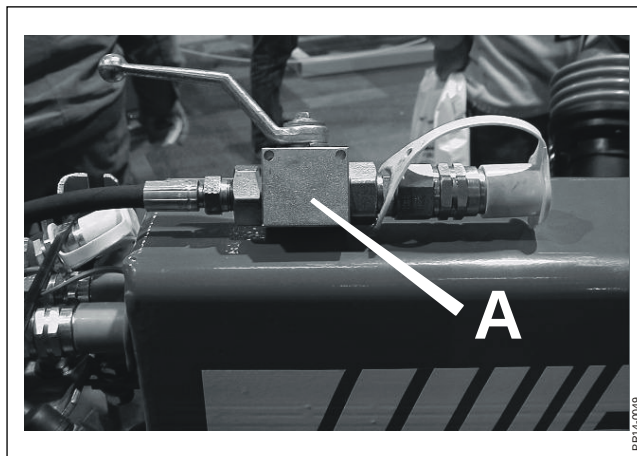


Fig. 2-6

Fig. 2-6 INNAN TRANSPORT STÄNGS KULVENTILERNA, som är placerade vid snabbkopplingarna mot traktorn. Ventilen visas i öppet läge och stängs när handtaget vrids 90 grader.

Detta skall göras för att förhindra att maskinen svänger ut mot arbetsläge under transport, genom en oavsiktlig manövrering av traktorns hydraulpåk.



FARA - TRAFIKUPPMÄRKNING:

Det åligger alltid ägaren att se till att maskinen har en korrekt belysningsanläggning och annan trafikuppmärkning i förhållande till gällande lagar inom området.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDANDE

Innan den nya rotorslättermaskinen tas i bruk, bör följande utföras:

1. Läs igenom denna instruktionsbok noggrant!
2. Kontrollera att maskinen är korrekt hopmonterad, och att den inte är skadad.
3. Kontrollera korrekt kraftuttagsvarvtal i maskinens instruktionsbok och (eventuellt) traktorns. För högt kraftuttagsvarvtal kan vara livsfarligt. För lågt kraftuttagsvarvtal förorsakar reducerade skäreenskaper, stopp i rotorslättermaskinen och ökat moment på drivaxlarna. Hjälp till korrekt varvtal står att finna under **"KONTROLL AV KORREKT KRAFTUTTAGSVARVTAL"**
4. Kontrollera kraftöverföringsaxlarnas rörelse. En för kort eller för lång kraftöverföringsaxel kan leda till stor skada på såväl traktor som maskin. Kontrollera att kraftöverföringsaxlarnas skyddsrör inte i något läge kläms och kan skadas. Kontrollera att skyddsrörens säkerhetskedjor är ordentligt fastsatta och inte i något läge sträcks och skadas.
5. Förvissa dig om, att hydraulslangarna är tillkopplade till traktorn på ett sådant sätt att de är tillräckligt långa för cylindrarnas rörelser.
6. Efterdrag hjulbultarna.
7. Kontrollera ringtrycket i däcken. Se avsnitt **"5. UNDERHÅLL"**.
8. Kontrollera att maskinen är tillräckligt smord, samt att oljenivån i transmissioner och rotorbalkar är korrekt. Se avsnitt **"4. SMÖRJNING"**.
9. Lufta friktionskopplingen så som beskrivs i avsnitt **"5. UNDERHÅLL"**.

På fabriken har maskinens roterande delar kontrollerats och befunnits vara felfria. Trots detta bör man utföra följande:

10. Starta upp maskinen med lågt kraftuttagsvarvtal. Med öppen bakruta och utan hörselskydd konstaterar man att det inte finns onormala skrap- eller bankljud, varefter maskinens varvtal ökas upp till korrekt varvtal. Vid detta arbetsvarvtal, iakttar man om det eventuellt finns märkbara vibrationer. (Se på skydden om dessa skakar onormalt mycket.)

2. TILLKOPPLING OCH PROVKÖRNING

Om det uppstår tvivel, stoppas traktor och maskin efter den procedur som beskrivits i avsnittet om **"SÄKERHET"**.

Med handkraft vrider man på de roterande delarna för att kontrollera om maskinen roterar fritt.

Gå igenom maskinen visuellt för att ev. finna felet. (Ev. avbränd eller avskrapad målning). Kontakta därefter auktoriserad assistans.

NOTERA: Lägg märke till att knivarna, vid lågt varvtal, på grund av den lägre centrifugalkraften, kan röra vid skyddsplåtarna på balken. Detta ljud skall försvinna vid normalt arbetsvarvtal.

Lägg också märke till att rotorbalken under knivarna blir mer än handvarm. Balkens färg blir mörkare efter några timmars drift.



FÖRSIKTIGHET: om man önskar att prova maskinen under längre tid skall bakrutan stängas och hörselskydd användas!

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

UPPBYGGNAD OCH FUNKTION

GXT är en bogserad trippel rotorslåtermaskin avsedd för montering bak på traktorn. För att kunna använda maskinen skall det vara monterat en frontmonterad slåtermaskin med en arbetsbredd på minimum 3 m.

Maskinen är utrustad med en PE-finger crimper.

Huvudramen är monterad på en vagn, för att ge mindre belastning på traktorns bakaxel, samt förbättrade egenskaper vid transportkörning. Vagnen har styrbara hjul som följer traktorns rörelser. Detta benämns som tvångsstyrning i resten av instruktionsboken.

Maskinens skärenheter är upphängda i en ram efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Detta gör att skärenheten vippas baköver vid en kollision med sten och liknande. För att säkerställa optimala terrängföljningsegenskaper, är ramen dessutom pendelupphängd.

OMSTÄLLNING MELLAN ARBETE OCH TRANSPORT

Var uppmärksam på att denna beskrivning endast omfattar GXT. Omställning av den frontmonterade maskinen beskrivs i instruktionsboken för denna.

OMSTÄLLNING FRÅN ARBETE TILL TRANSPORT

- 1) Kraftuttaget stoppas. Om man ställer maskinen i transportläge med kraftuttaget igång, kommer detta att reducera livslängden väsentligt på kraftöverföringsaxlarna.
- 2) Skärenheterna lyfts upp helt genom att aktivera lyftcylindrarna.



VARNING: Om skärenheterna inte är lyfta helt upp, kan detta resultera i en kollision med hjulet eller transportstöttorna.

- 3) Skärenheterna vrids i transportläge genom att aktivera omställningscylindrarna.
- 4) När skärenheterna är i transportläge, sänks skärenheterna ner på transportstöttorna genom att aktivera lyftcylindrarna.
- 5) Om maskinen är utrustad med cylinder för överstyrning, skall man säkerställa att cylindern står i mittposition.
- 6) Man stänger alla kulventiler på maskinen. Dessa är placerade vid snabbkopplingarna.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

OMSTÄLLNING FRÅN TRANSPORT TILL ARBETE

- 1) Man öppnar alla kulventiler på maskinen. Dessa är placerade vid snabbkopplingarna.
- 2) Skärenheterna lyfts upp helt genom att aktivera lyftcylindrarna.



VARNING: Om skärenheterna inte är lyfta helt upp, kan detta resultera i en kollision med hjulet eller transportstöttorna.

- 3) Skärenheterna vrids i arbetsläge genom att aktivera omställningscylindrarna.
- 4) Till sist sänks skärenheterna ner på marken.

KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG

Maskinen är endast konstruerad att bogseras efter en traktor upphängd i lyftarmarna på denna, jämför avsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

Innan man kör ut på allmän väg skall maskinen vara i transportläge. **Se avsnittet om omställning.**

Om maskinen är utrustad med tillbehöret "Cylinder för överstyrning", skall cylindern placeras i mittläge så att maskinen kör rakt bakom traktorn. **Se avsnittet om tvångsstyrning.**



FARA – KOM ALLTID IHÅG:

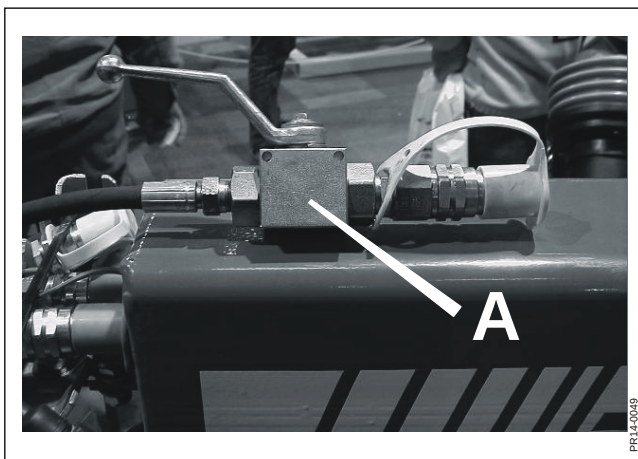


Fig. 3-1

Fig. 3-1 INNAN TRANSPORT STÄNGS KULVENTILERNA, som är placerade vid snabbkopplingarna mot traktorn. Ventilen visas i öppet läge och stängs när handtaget vrids 90 grader.

FARA - TRAFIKUPPMÄRKNING:

Det åligger alltid ägaren att se till att maskinen har en korrekt belysningsanläggning och annan trafikuppmärkning i förhållande till gällande lagar inom området.



Transporthastigheten bör inte överskrida 30 km/h, om maskinen från fabrik inte är märkt med en annan maximalt tillåten hastighet.

TVÅNGSSTYRING

Maskinen är försedd med styrbara hjul. När man kör på allmän väg är det några saker som man skall vara särskilt uppmärksam på.

Om sidorörelsen för traktorns lyftarmar inte är låst kan detta resultera i att maskinen slingrar.

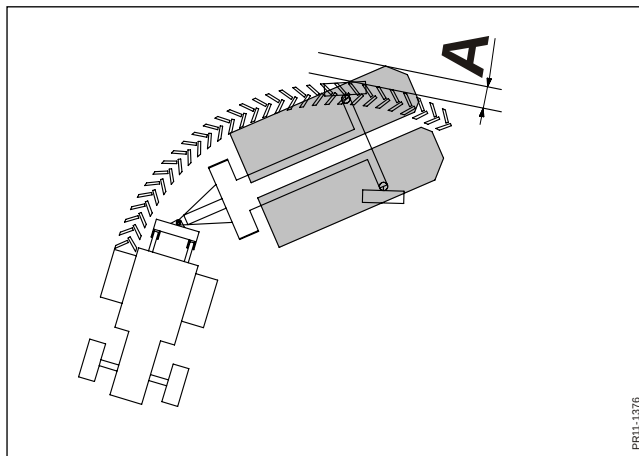


Fig. 3-2

Fig. 3-2 När man svänger med maskinen, kommer hörnet längst bak på maskinen att komma avståndet **A** längre ut än traktorn. Därför skall man vara uppmärksam på omgivningen när man svänger.

TRYCKLUFTSBROMSAR

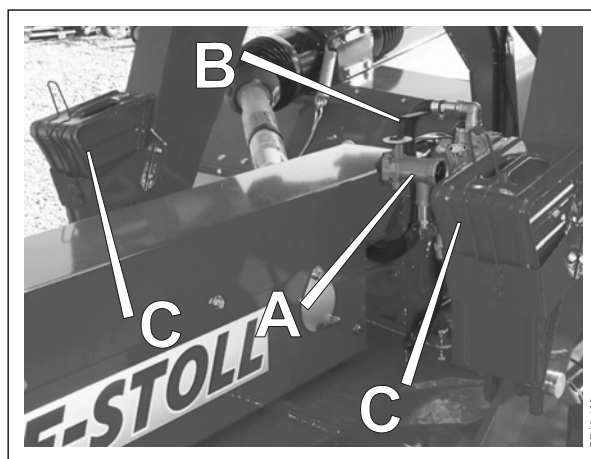


Fig 3-3

Fig. 3-3 Maskinen skall i vissa länder vara utrustad med tryckluftsbromsar för att uppfylla gällande trafiklagstiftning. Vikten på bakaxeln varierar mycket mellan arbete och transport. Därför finns det en ventil **A** för manuell inställning av bromskraften.

Som utgångspunkt skall den alltid stå på full bromskraft. Om hjulen låses under inbromsning, medan maskinen är i arbetsposition, kan man reducera bromskraften genom att vrida handtaget **B**. Se fig. 3-4.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

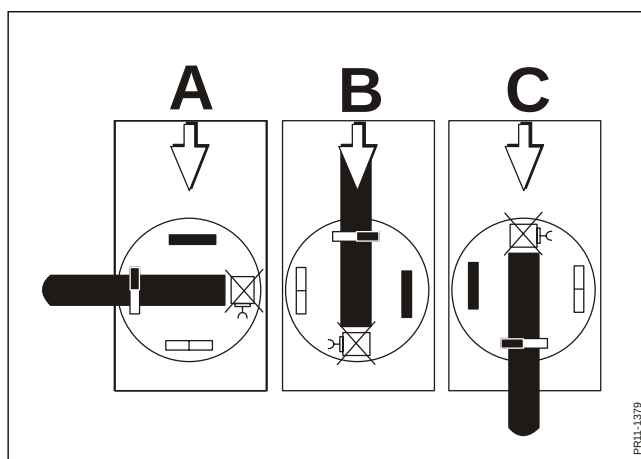


Fig. 3-4

Fig. 3-4 Det finns 3 inställningar på ventilen som man skall använda.

- A) Transportposition. Det finns full bromskraft.
- B) Arbetsposition. Bromskraften är reducerad för att undvika låsning av hjulen.
- C) Bromsarna lossade. Denna funktion används om maskinen skall bogseras efter en traktor utan tryckluftsbromsar. Om det inte finns luft i tanken, kan man bogsera utan att ställa om ventilen.



WARNING: Vid körning på väg skall ventilen alltid stå på full bromskraft. Om den inte gör det ökas bromssträckan.

PARKERING

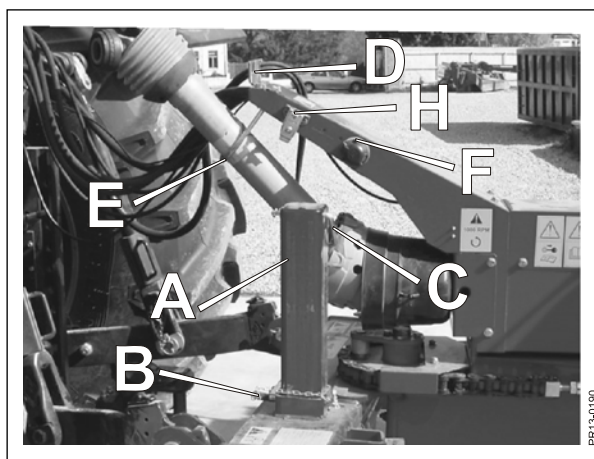


Fig. 3-5

Fig. 3-5 Maskinen kan parkeras i 2 positioner. I arbetsposition med skärenheterna nersänkta eller i transportposition.

Man bör aldrig lämna traktorn, förrän skärenheterna är nersänkta till marken eller maskinen är i transportposition, traktorns motor är stoppad och parkeringsbromsen är aktiverad. Endast då går det att genomföra en stabil parkering.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

- 1) Pinnen **B** tas bort, medan man håller i handtaget **C**. Stödbenet **A** sänks ner och sätts fast igen med pinnen **B**.
- 2) Slangar, kraftuttagsaxel och elutrustning kopplas loss från traktorn och placeras i sina hållare. Hydraulslangarna placeras i **D**, kraftöverföringsaxeln i **E**. Stickkontakten för belysningsutrustningen i **F**.

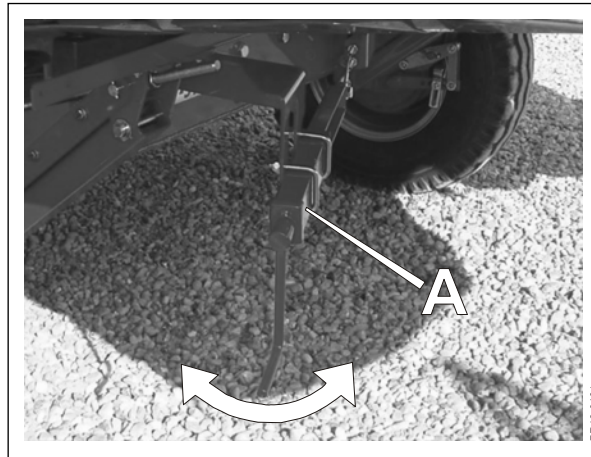


Fig. 3-6

Elboxen (tillbehör) läggs ner i verktygslådan. Slangarna till tryckluftsbromsarna i **H**.

- Fig. 3-6**
- Fig. 3-3**
- 3) Om maskinen är försedd med parkeringsbroms **A**, skall denna nu aktiveras.
 - 4) Det finns stoppklotsar **C** placerade på maskinen som kan läggas bakom hjulen.
 - 5) Maskinen kopplas av.

När maskinen skall kopplas på igen skall man följa proceduren baklänges.

INSTÄLLNING AV AVLASTNING

AVLASTNING AV ROTORBALK

Avlastningsfjädrarna är spända från fabrik och kan efterjusteras.

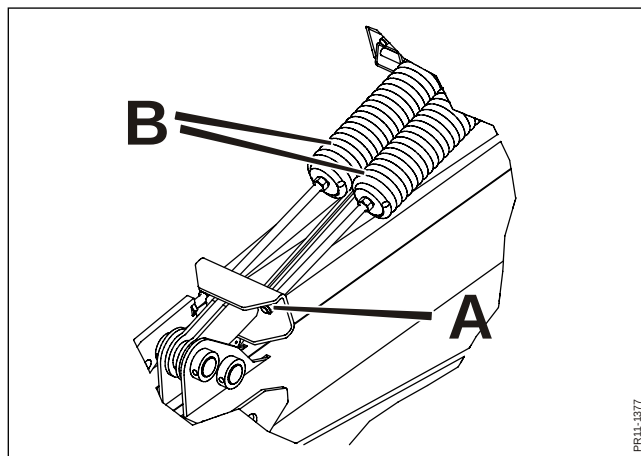


Fig. 3-7

Fig. 3-7 Avlastningen justeras genom att vrida på skruven **A**. Om man spänner fjädern **B** gör man skärenheten lättare. Om man lossar fjädern **B** gör man skärenheten tyngre. Man skall justera på båda fjädrarna så att de har samma inställning. På vissa modeller finns det monterat 3 fjädrar per sida.

TOPSAFE

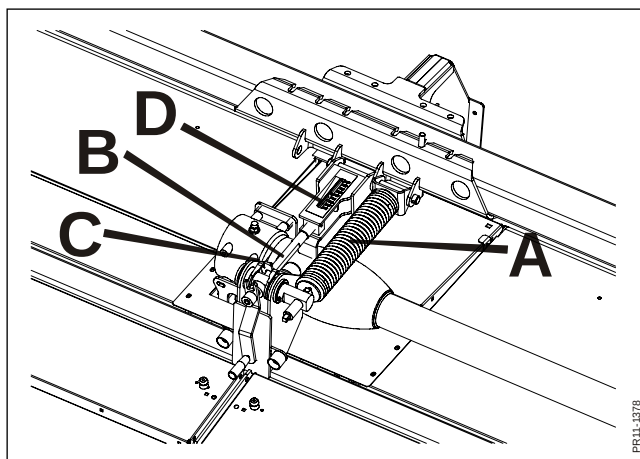


Fig. 3-8

Fig. 3-8 Maskinens skärenheter är upphängda i en ram efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Detta gör att skärenheten vippar baköver vid kollision med sten och liknande. Det finns en fjäder där man justerar hur stor kraft som krävs för att skärbordet skall vippa baköver. Om man får böljor i stubben, skall man lossa fjädern **A**.

KÖRNING I FÄLT

Innan man börjar att slå fältet, skall man säkerställa att GXT och frontmaskinen båda är i korrekt arbetsposition. Se avsnittet "Omställning mellan arbete och transport".

Koppla försiktigt in kraftuttaget och ställ in korrekt varvtal, som är 1000 rpm., innan man börjar att köra in i grödan.

När man slår grödan, skall traktorns enkelverkande hydrauluttag för lyft/sänk av skärenheterna stå i flytläge.

Framkörningshastigheten kan variera från 6 till 20 km/h, beroende av grödan och körförhållandena.

STUBBHÖJD

Fig. 3-8 Maskinen har steglös justering av stubbhöjden. Det sitter en spindel **B** på mitten av varje skärenhet. Innan spindeln vrids med det medlevererade universalhandtaget, skall stubbhöjdslåset **C** vippas baköver. På skalan **D** kan man fortlöpande se stubbhöjden. Båda skärenheterna skall ha samma inställning för skalan. När man är färdig med justeringen vippas stubbhöjdslåset **C** tillbaka.

Stubbhöjdsskalan är indelad i steg från 1 till 9, där 1 är lägsta stubb och 9 är högsta stubb.

CRIMPERN

Maskinen har en crimperrotor med PE-fingrar. Crimperrotorn roterar med **860 varv/min.**

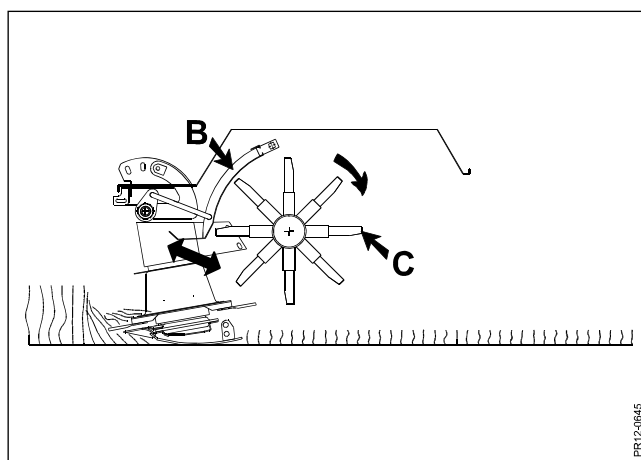


Fig. 3-9

Fig. 3-9 Crimpningsgraden kan varieras genom att ändra avståndet mellan crimperplåten **B** och crimperfingrarna **C**.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

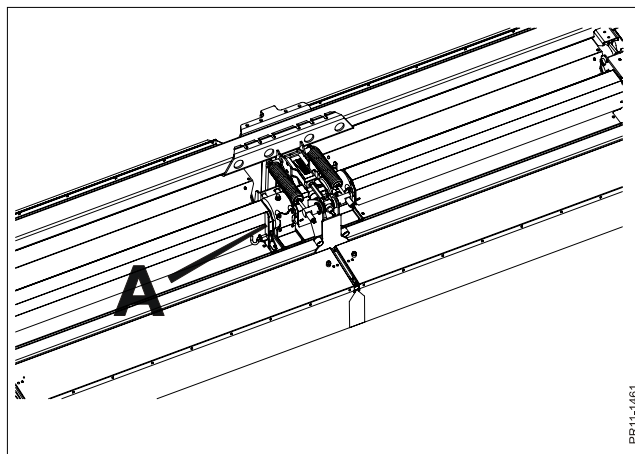


Fig. 3-10

Fig. 3-10 Det finns möjlighet till 3 positioner för crimperplåten. Inställning sker genom att vrida handtaget A, som kan ställas i 3 lägen.

Allmänt: **Litet avstånd - Kraftig crimpning**

Stort avstånd - Svag crimpning

Inställningen bör anpassas till framkörningshastigheten och grödans beskaffenhet.

Som en grundinställning rekommenderas att starta med mittposition.

PÅKÖRNINGSSÄKRING

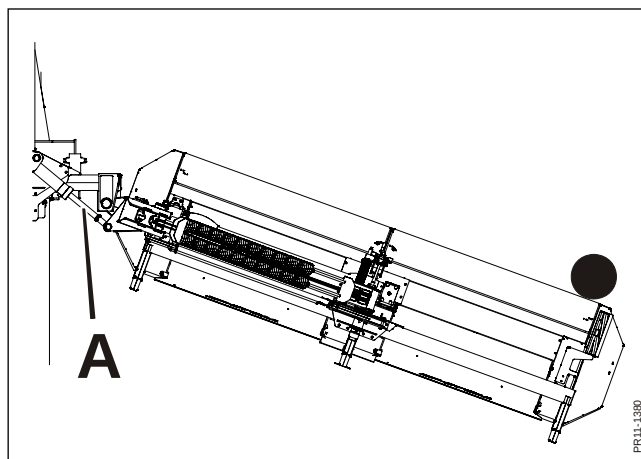


Fig. 3-11

Fig. 3-11 Förutom att skärenheterna är upphängda i en ram efter JF-STOLL's Topsafe princip, finns det också en hydraulisk påkörningssäkring, som svänger skärenheten bakåt vid kollision. Om detta sker skall man, för att få skärenheten på plats igen, aktivera omställningscylindern A. **Man skall inte backa med maskinen.** Utlösningskraften styrs av en övertrycksventil. Det finns en ventil per skärenhet. Ventilen är justerad från fabrik.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING

VÄNDNINGAR

När man vänder på vändtegen eller kör med skärenheterna upplyfta, skall man alltid säkerställa att skärenheterna är helt upplyfta, eftersom de först då är fastlåsta.



VARNING: Om skärenheterna inte är helt upplyfta, kan de vrida sig i pendelupphängningen och slå i marken.

ARBETE I KUPERAD TERRÄNG

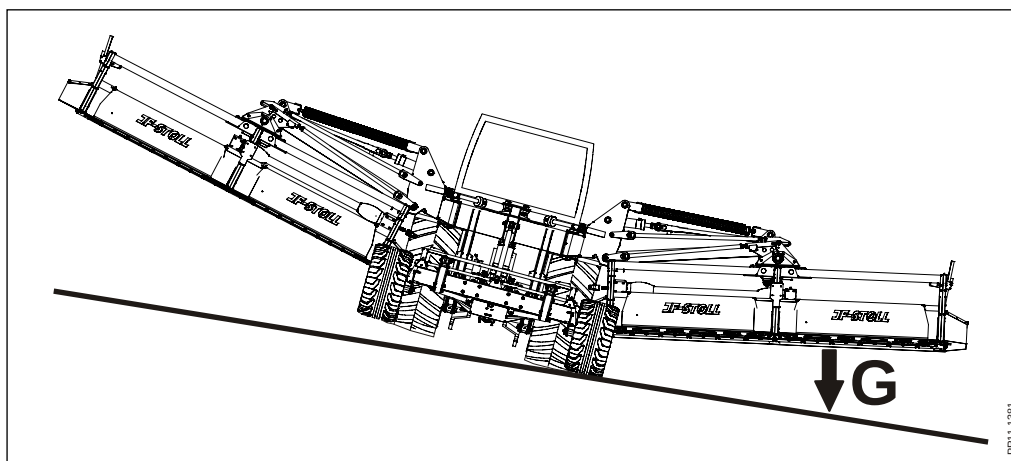


Fig. 3-12

Fig. 3-12. Vid arbete i kuperad terräng skall man vara uppmärksam på maskinens stabilitet, särskilt vid körning med upplyfta skärenheter. Vikten **G** på skärbordet kommer att försöka att välta maskinen och traktorn.



VIKTIGT: Håll skärenheterna nersänkta, då man kör med maskinen i kraftigt sidolut. Detta ger en väsentligt bättre stabilitet än när skärenheterna är upplyfta.

ÖVERSTYRNING

Maskinen kan utrustas med en cylinder för överstyrning. Cylindern gör att man kan rätta upp maskinen vid körning i sidlut, så att man undviker mistor.

Observera: Om sidorörelsen för traktorns lyftarmar är blockerad, kommer detta kraftigt att minska behovet av uppriktning.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING



Fig. 3-13

Fig. 3-13 Om det uppstår mistor, eller randning, när man vrider, på grund av bristande överlappning i förhållande till frontmaskinen, kan man eliminera/minimera dessa genom att justera på cylindern.



VIKTIGT: Cylindern för överstyrningen finner inte tillbaka till mittpunkten igen på egen hand. Detta skall man själv göra genom att använda indikatorn som visas på fig. 3-13. Indikatorn skall stå i mitten vid transport på allmän väg.

INDIVIDUELLT LYFT AV SKÄRENHETER

Maskinen kan vara utrustad med en elstyrning, som gör det möjligt att lyfta skärenheterna individuellt. Detta kan användas vid körning i kilar.

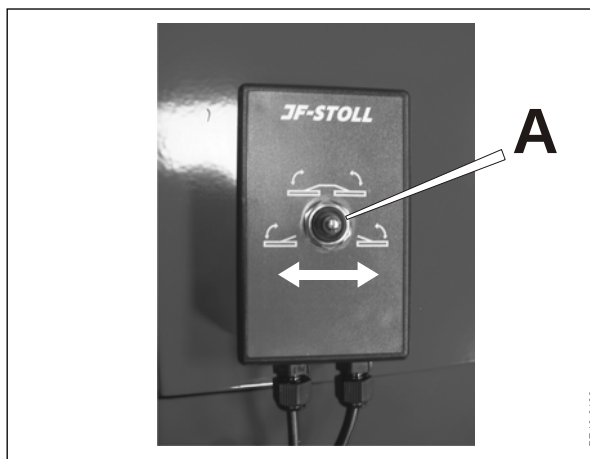


Fig. 3-14

Fig. 3-14 Elstyrningen består av en styrbox, som styr 2 On/Off ventiler på maskinen. När kontakten **A** står i mittposition, lyfter/sänker man båda skärenheterna samtidigt. Om strömställaren **A** står till vänster, lyfter/sänker man den vänstra skärenheten. Omvänt när strömställaren står till höger.

När man endast sänker ner den ena skärenheten och ställer hydraulreglaget i flytläge, kommer den andra enheten automatiskt att sänkas ner, när man ställer strömställaren **A** i mittposition.

3. INSTÄLLNINGAR OCH KÖRNING



VIKTIGT:

När man ställer om maskinen om arbete till transport och omvänt, skall strömställaren **A** vara i mittposition.

VARNING:

Om strömmen still styrboxen byts, kommer ventilen att öppna. Detta kommer att få skärbordet att sänkas ner på marken. Därför får man inte uppehålla sig under skärbordet.

4. SMÖRJNING

FETT

Försäkra Er alltid om, att maskinen är tillfredsställande smord, innan den tas i bruk.

Gå igenom smörjschemat.

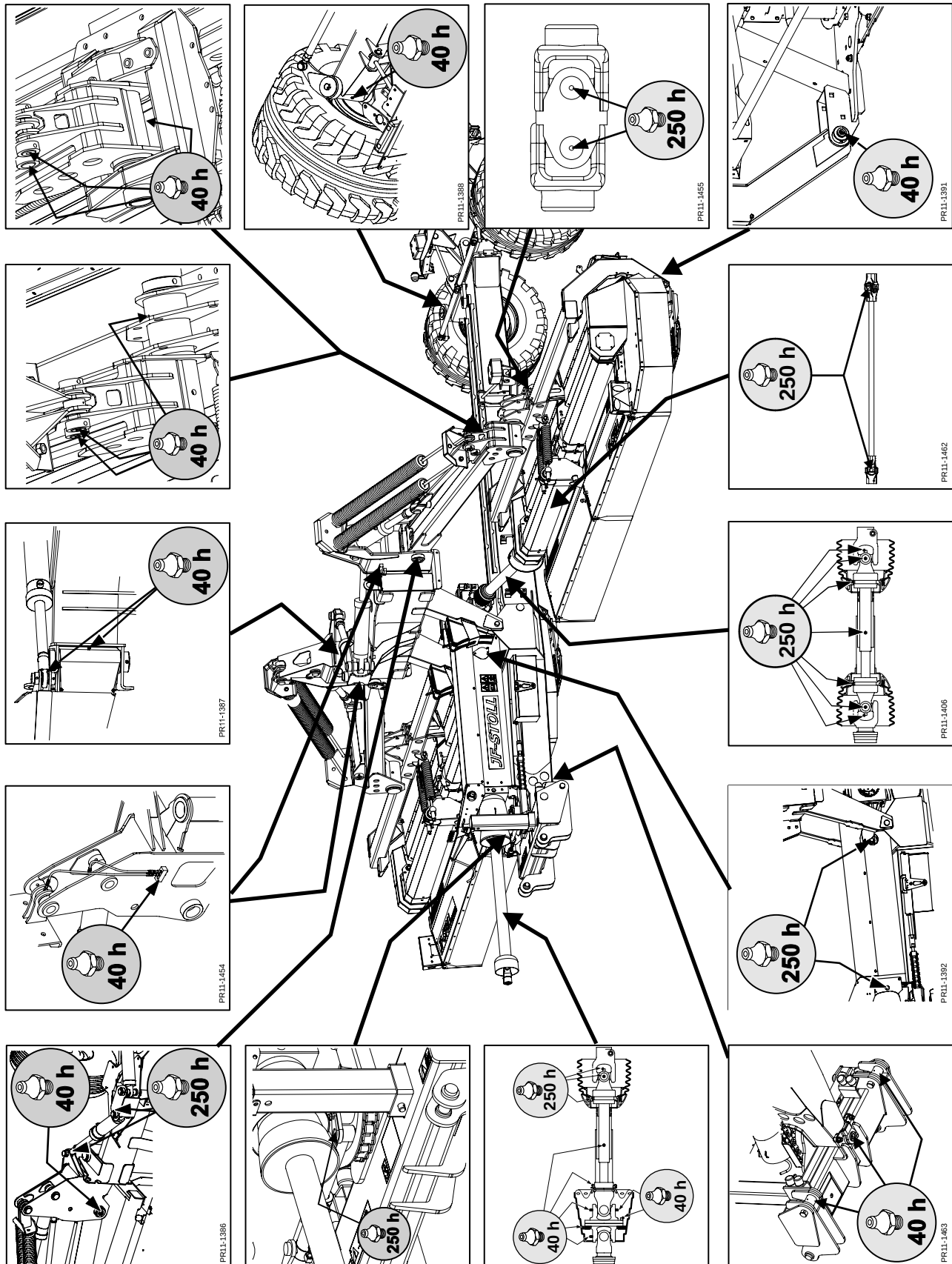
TYP AV FETT: Universalfett av god kvalitet.

Rörliga mekaniska förbindelser smörjs med fett eller olja efter behov.

4. SMÖRJNING

Smörjschema för rotorslättermaskiner **GXT 12005 SM, GXT 13005 P och GXT 15005 P**
Följande smörjpunkter **skall** smörjas efter angivet driftstidsintervall.

PR11-1393



OLJA I ROTORBALK

ROTORBALK

Rotorbalken finns i 2 utföranden. Dessa går enkelt att skilja åt, eftersom tallrikarna på det ena utförandet är monterade med 4 skruvar och tallrikarna på det andra utförandet är monterade med 6 skruvar. De kallas därför **4-skruv** resp. **6-skruv** rotorbalk. Det finns fler skillnader rotorbalkarna emellan, varför en del detaljer så som släpskor, motskär o.s.v. är olika, medan t.ex. knivarna är lika.

Där det finns en skillnad kommer det i efterföljande text att finnas separata avsnitt markerade med rubrikerna **4-skruv** och **6-skruv** rotorbalkar. Om det inte finns separata avsnitt gäller anvisningarna för båda typerna av rotorbalkar.

Eftersom denna instruktionsbok täcker flera maskiner med olika storlek på rotorbalkarna skall man räkna antalet tallrikar per rotorbalk för att veta vad det korrekta oljeinnehållet skall vara.

KONTROLL AV OLJEINNEHÅLL



Oljan i rotorbalkarna är mycket trögflytande, särskilt när den är kall. Vänta därför minst 15 minuter med kall olja och minst 3 minuter med varm olja innan oljenivån kontrolleras, om maskinen har flyttats eller varit igång.

Det är lämpligt att ställa upp maskinen i korrekt läge för oljenivåkontroll (som beskrivs i efterföljande text) när arbetsdagen är slut, så att oljan därmed är korrekt fördelad nästa morgon och det går att göra en oljenivåkontroll utan extra väntetid.

4-skruv rotorbalk (GXT 12005 och GXT 15005)

Fig. 4.1 Oljenivån skall vara mellan 5 och 8 mm, mätt i påfyllningshålen.

Det finns 2 pluggar för kontroll av oljenivå och påfyllning. De är placerade mellan de två yttersta tallrikarna på varje sida.

Korrekt oljeinnehåll:



6 tallrikars rotorbalk 1,70 l

8 tallrikars rotorbalk 2,25 l

6-skruv rotorbalk (alla)

Fig. 4.1 Oljenivån skall vara mellan 7 och 9 mm, mätt i påfyllningshålen.

Det finns 2 pluggar för kontroll av oljenivå och påfyllning. På **6 tallrikars balkar** är de placerade mellan 2:a och 3:e tallriken från vänster och mellan 2:a och 3:e tallriken från höger. På **7 tallrikars rotorbalkar** är de placerade på vardera sidan av den mittersta tallriken. På **8 tallrikars rotorbalkar** är de placerade mellan 3:e och 4:e tallriken från vänster och mellan 3:e och 4:e tallriken från höger.

Korrekt oljeinnehåll:

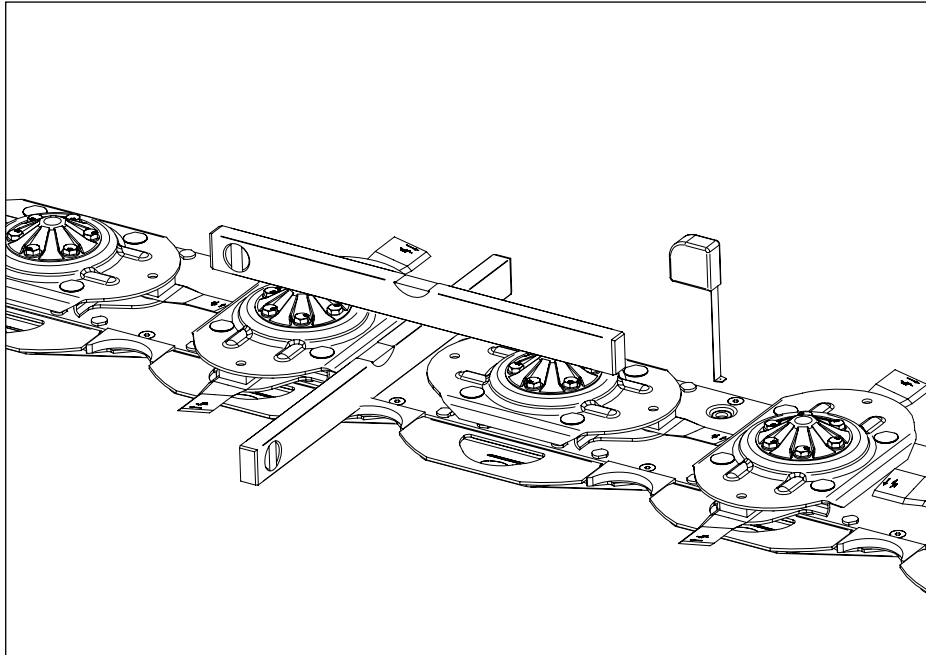


6 tallrikars balk 2,25 l

7 tallrikars balk 2,65 l

8 tallrikars balk 3,00 l

Kontroll av oljenivå



Figur 4-1

Fig. 4-1 För att kontrollera oljemängden placeras rotorbalken i vågrätt läge vilket bäst kontrolleras med vattenpass, både på längden och på tvären.

För att förenkla oljekontrollen, rekommenderas det att ha en permanent "oljekontrollplattform" där rotorbalken kan placeras vid kontroll av oljenivån. Det vill säga att kontroll av vågrät med vattenpass som visas i fig. 4-1, inte behöver företas vid varje kontroll av oljenivån.

Oljenivån kontrolleras dagligen under skördesäsongen i en av pluggarna.

OLJEBYTE

Oljebyte:



Oljan i rotorbalken skall första gången bytas efter 10 driftstimmar och därefter var 200:e driftstimme eller minst en gång per säsong.

Oljebytet utförs lättast genom att låta maskinen gå under några minuters tid så att oljan är varm. Då säkerställer man att eventuella orenheter blandas upp i oljan och att de kan tappas ut tillsammans med oljan under oljebytet.

4. SMÖRJNING

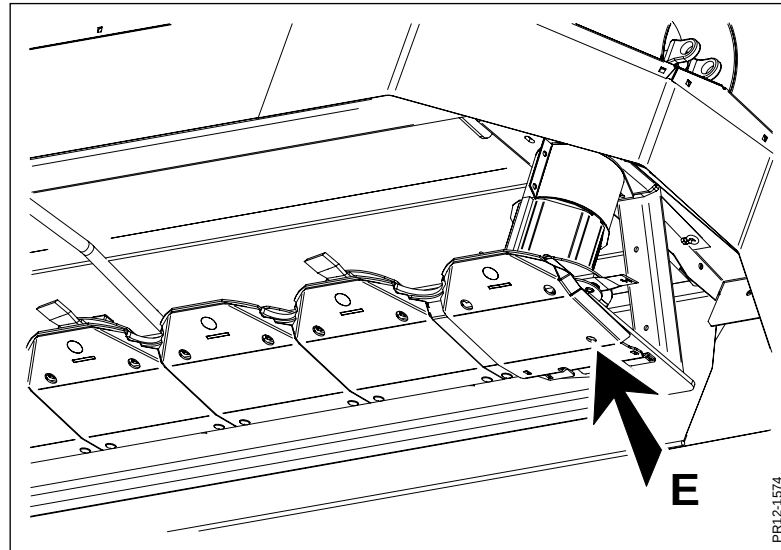


Fig. 4-2

Fig. 4-2 Pluggen för avtappning av oljan är placerad i hålet i den yttersta släpskon E.

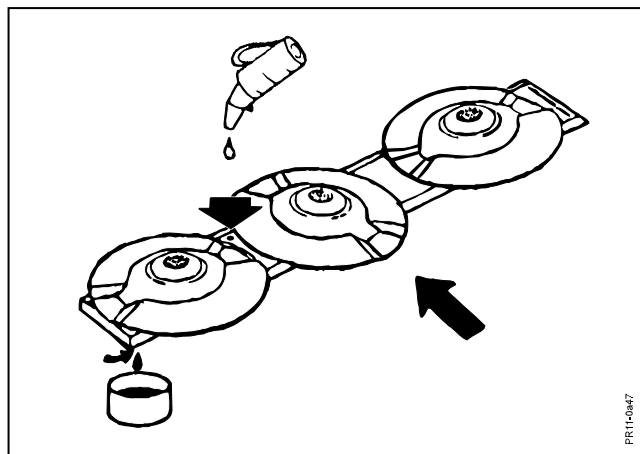


Fig. 4-3

Fig. 4-3 Vid förnyad påfyllning av olja, skall man vara uppmärksam på att en lämplig typ av olja användes.

Korrekt typ av olja:

Endast kvalitet: API GL-4 SAE 80W

I vissa länder är denna olja inte tillgänglig. I dylikt fall kan en API GL-4 eller API GL-5 SAE 80W-90 multigradolja användas som ett acceptabelt alternativ. Använd aldrig en ren SAE 90W olja i rotorbalken.



VARNING:

Fyll aldrig på mer eller mindre olja än anvisningarna föreskriver. För mycket olja, såväl som för lite olja, kan medföra ett oväntat övertryck och uppvärmning av oljan som med tiden förstör rotorbalkens lager.

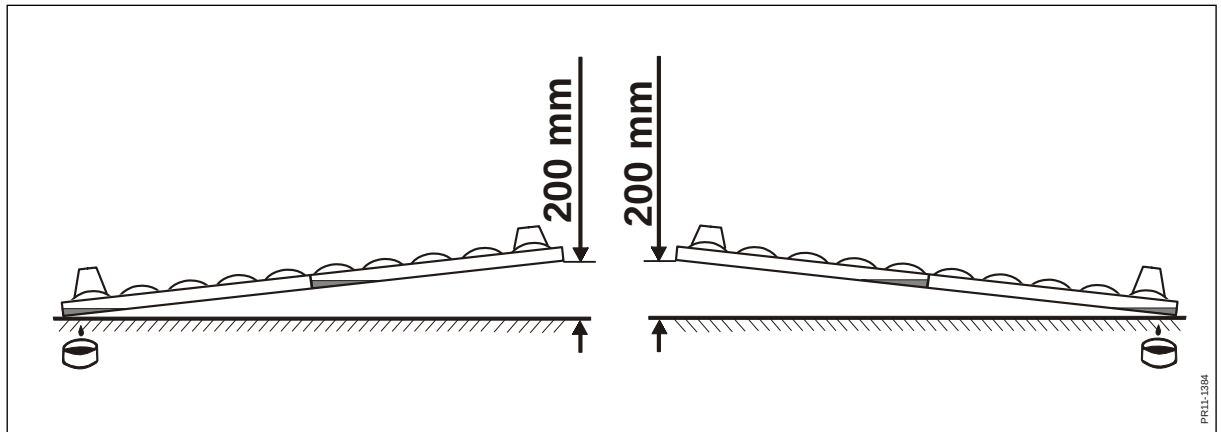


Fig. 4-4

Fig. 4-4 Vid oljebyte lyfts rotorbalken minst 200 mm för att säkerställa optimal tömning.

Varje skärenhet består av 2 rotorbalkar. Man skall tömma dessa genom att först lyfta skärenheten på den ena sidan. Töm den berörda rotorbalken. Därefter lyfter man upp den andra sidan och tömmer den andra rotorbalken.

Bottenpluggen är försedd med en magnet och bör rengöras vid varje oljebyte.



KOM IHÅG: Fyll **aldrig** på mer olja än vad som föreskrivs.
För mycket olja, såväl som för lite olja, i rotorbalken leder till oavsiktlig uppvärmning som med tiden förstör rotorbalkens lager.

OLJA I VINKELVÄXEL ÖVER ROTORBALK

CENTERTRANSMISSION

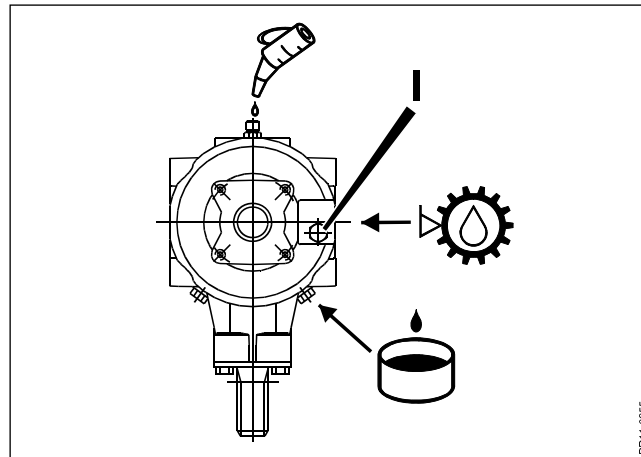


Fig. 4-5

Fig. 4-5 OLJEINNEHÅLL:



0,8 liter

Oljetyp:

API GL4 eller GL5 SAE 80W-90

Oljenivå:



Oljenivån ska kontrolleras var 50:e drifttimme.

Oljebyte:



Första oljebyte utförs efter 50 driftstimmar och herefter var 500:e driftstimme, dock minst en gång per säsong.

TRANSMISSION PÅ VAGN

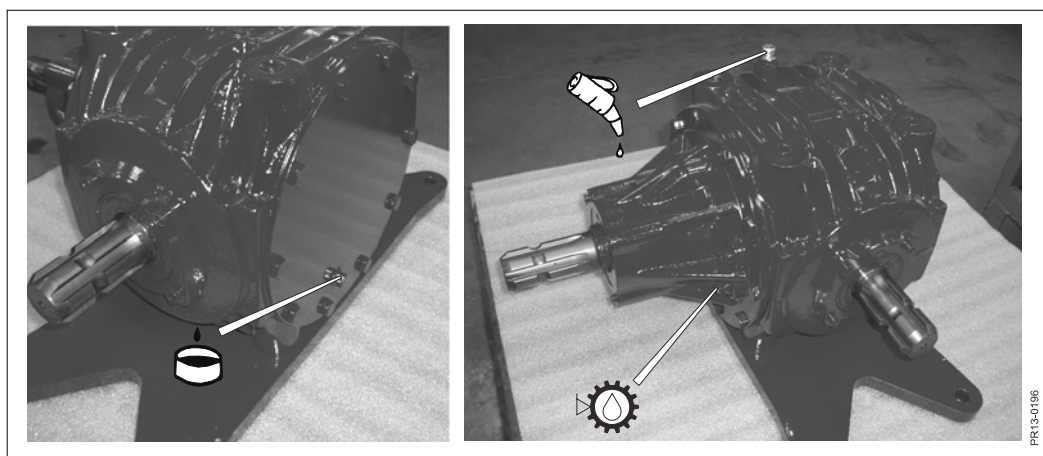


Fig. 4-6

Fig. 4-6 Oljeinnehåll:



4,4 liter

4. SMÖRJNING

Oljetyp: API GL4 eller GL5 SAE 80W-90

Oljenivå:  **Oljenivån skall kontrolleras dagligen under skördesäsongen.**

Oljebyte:  Första oljebyte utförs efter 50 driftstimmar och därefter var 500:e driftstimme, dock minst en gång årligen.

KRAFTÖVERFÖRINGSAXLAR

Det medföljer en separat instruktionsbok för kraftöverföringsaxlarna. Denna är fastsatt på skyddsroren. I detta avsnitt beskrivs de saker som är specifika för GXT 12005/15005

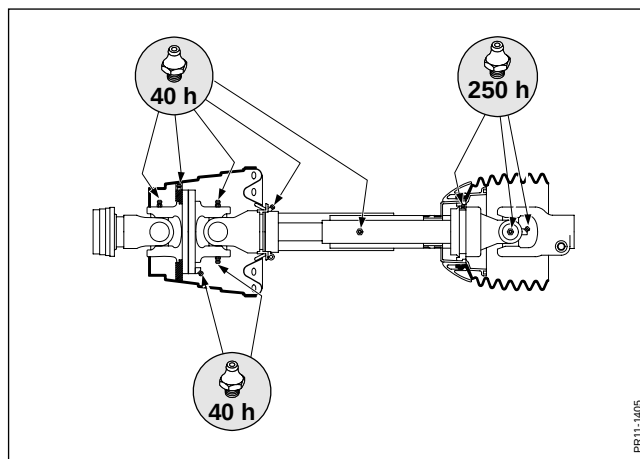


Fig. 4-7

Fig. 4-7 Generellt har alla kraftöverföringsaxlar ett smörjintervall på 250 timmar, bortsett från vidvinkelkorset och profilröret på den första kraftöverföringsaxeln.

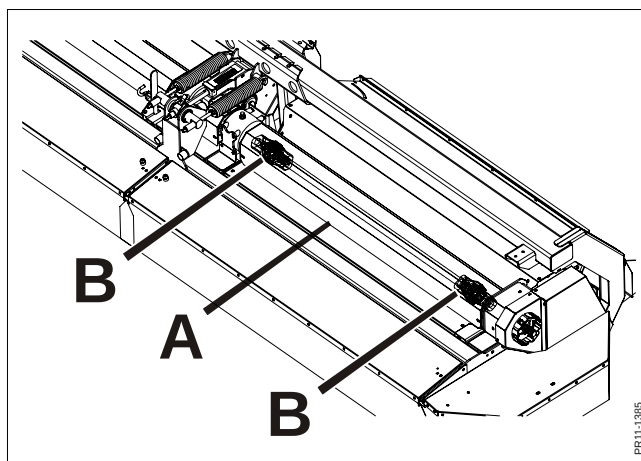


Fig. 4-8

Fig. 4-8 Skyddet **A** skall avmonteras för att smörja kardankorsen **B**. Det finns 4 kardankors per skärenhet. Kardankorsen skall smörjas med ett intervall på 250 timmar.

5. UNDERHÅLL

ALLMÄNT



VARNING: Då maskinen repareras eller underhålls är det särskilt viktigt att förvissa sig om korrekt personsäkerhet.

Traktor (om tillkopplad) och maskin skall därför alltid parkeras enligt ALLMÄNNA SÄKERHETFÖRESKRIFTER punkt 1 - 20 i instruktionsbokens början.

VIKTIGT: Skruvar och bultar på den nya maskinen skall efterdras efter några timmars drift. Det samma gäller, om en reparation har utförts.

Åtdragningsmoment M_A (om inget annat är angivet)

A Ø	Klass: 8.8 M_A [Nm]	Klass: 10.9 M_A [Nm]	Klass: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

FRIKTIONSKOPPLING

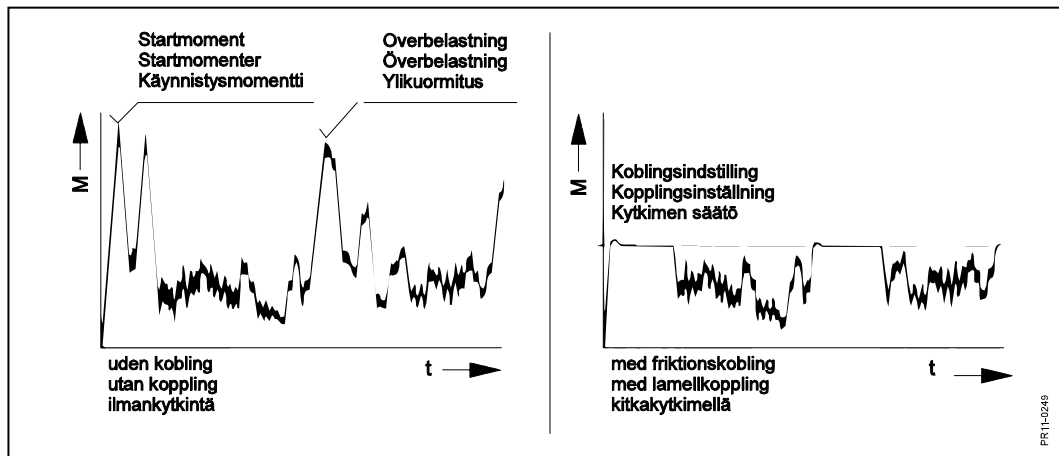


Fig. 5-1

Fig. 5-1 För att säkerställa en lång livslängd för traktor och maskin, levereras maskinen med en **friktionskoppling** monterad på kraftöverföringsaxlarna mellan vagn och skärenheter. Skillnaden mellan dessa består i vilken riktning som frilöpet verkar. Figuren illustrerar, hur kopplingen skyddar transmissionen höga momentspetsar, samtidigt som den klarar av att hålla momentet uppe medan den slirar.

För att säkerställa att kopplingen fungerar så som är avsett, skall den "luftas" med jämna mellanrum, **eftersom smuts och fukt kan medföra att kopplingen "sätter" sig.**

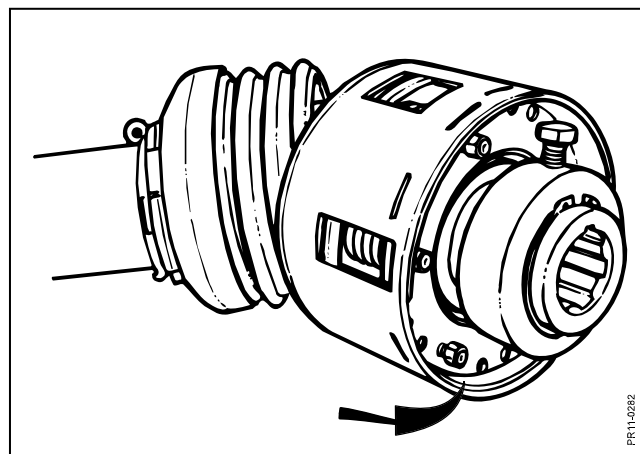


Fig. 5-2

Fig. 5-2 Före uppstart och efter en längre tids stillestånd, t.ex. vinterförvaring "luftas" kopplingen enligt följande:

De sex muttrarna på flänsen spänns. Härvid pressas fjädrarna samman, så att de inte trycker på kopplingslamellerna och kopplingen kan rotera fritt. **Låt kopplingen rotera en halv minut.** Härvid frigörs smuts, beläggingsmaterial och lamellerna. Muttrarna **lossas** igen, tills de ligger i linje med gängorna på skruvarna och fjädrarna åter kan trycka på kopplingslamellerna.

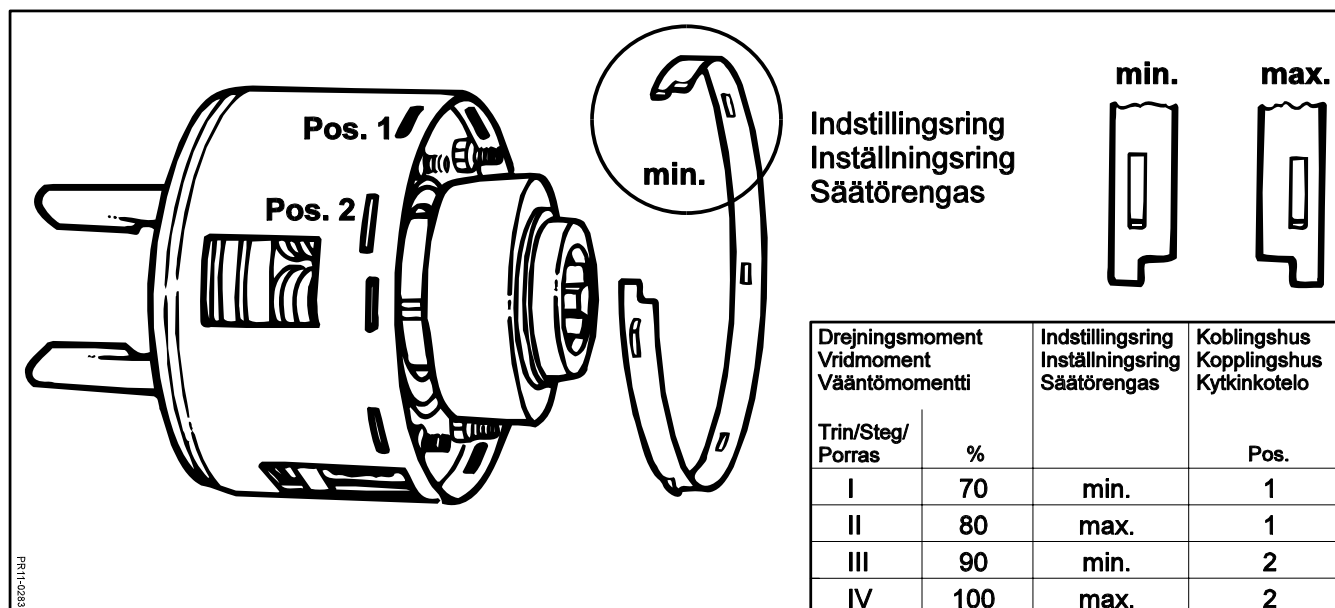


Fig. 5-3

Fig. 5-3 Vridmomentet för friktionskopplingen har fyra olika momentinställningar som bör anpassas efter behov. Detta görs genom att vända inställningsringen samt välja mellan 2 olika positioner i kopplingshuset.

1. Inställningsringen har ett **minimum** och ett **maximum** läge.
2. Kopplingshuset har två olika omgångar spår i höjdlid, som inställningsringen kan monteras i, nämligen **pos. 1 och pos. 2**.

VÄGLEDANDE MOMENTINSTÄLLNING

PTO	Moment	Inställning
1000	1500 Nm	Steg II

Justering kan endast ske när de sex muttrarna är spända. Efter avslutad justering lossas muttrarna på nytt till slutet av skruven.

**WARNING:**

Överbelastas kopplingen, slirar den och kommer att bli varm och kommer att slitas ner snabbt. Överhettning kommer att skada friktionslamellerna. Blockeras kopplingen eller på annat sätt delvis sätts ur funktion, bortfaller maskinens fabriksgaranti.

KONTROLL AV OBALANS



VARNING: Man bör alltid vid körning i fält vara uppmärksam på, om maskinen börjar vibrera mer än normalt, eller om missljud kan höras.

Tallrikarna roterar med ca. 3000 rpm och en knäckt kniv kan medföra allvarliga skador på personer och material till följd av obalans.

Då man kör med stängd förarhytt, kan symptomen vara svåra att upptäcka, och man bör därför alltid regelbundet gå ur traktorn för att kontrollera, att alla knivar är intakta.

Obalans leder på lång sikt till utmattningsbrott och allvarliga skador. Samtliga maskiner som tillverkas på JF-STOLL provkörs och kontrolleras med avseende på vibrationer med hjälp av speciella verktyg

Man bör, första gången som maskinen startas, lägga märke till maskinens buller- och vibrationsnivå, för att senare ha detta som ett jämförelseunderlag.

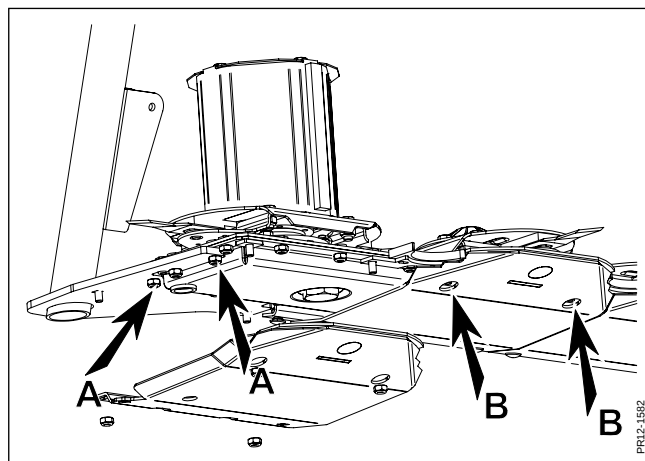


Fig. 5-4

Fig. 5-4 För att undvika skadliga skakningar i skärenheten skall rotorbalken vara korrekt fastspänd mot ramen. Detta skall kontrolleras med jämna mellanrum. För att kontrollera detta skall den yttersta släpskon avmonteras. Muttrarna på de skruvar **A**, som går genom både rotorbalk och ram skall efterdras.

På **4-skruv rotorbalken** är det M12 skruvar som skall efterdras med 110 Nm (11kpm).

På **6-skruv rotorbalken** är det M10 skruvar som skall efterdras med 75 Nm (7 kpm). De skruvar som är placerade där det finns utskärningar i ramen skall inte efterdras. Dessa är endast avsedda att hålla samman rotorbalken och har inte tag i ramen.

Skruvorna **B** vid släpskor och motskär på rotorbalken bör också kontrolleras med jämna mellanrum.

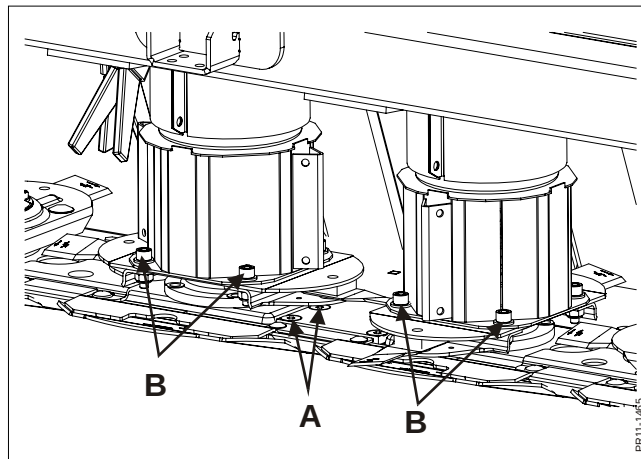


Fig. 5-5

Fig. 5-5 4-skruv rotorbalk. De försänkta skruvarna **A** skall med jämna mellanrum kontrolleras om de är lösa. De efterdras om det är nödvändigt. Skruvarna **B**, som håller fast knivhållaren på ingångstallriken efterdras med jämna mellanrum.

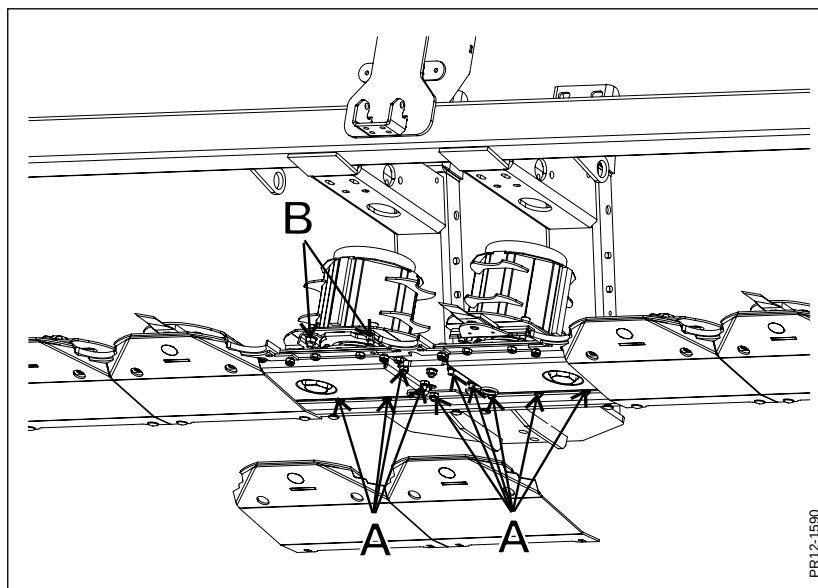


Fig. 5-6

Fig. 5-6 6-skruv rotorbalk. Skruvarna **A** skall kontrolleras med jämna mellanrum om de är lösa. De efterdras om det är nödvändigt. Skruvarna **B**, som håller fast knivhållaren på ingångstallriken efterdras med jämna mellanrum.

CRIMPERN

Saknade eller defekta fingrar på crimperrotorn kan medföra obalans vilket kan leda till förkortad livstid för lagren.

ROTORBALK

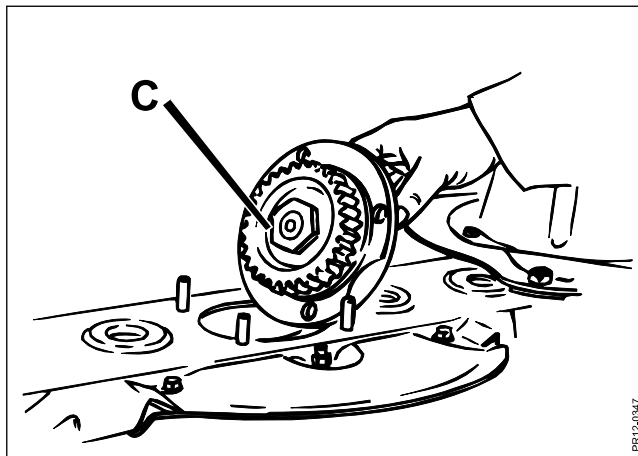


Fig. 5-7

Fig. 5-7 Maskinen är försedd med en rotorbalk, där varje enskilt nav **C** under tallrikarna enkelt kan bytas ut uppifrån (Top Service rotorbalk).

Naven med lagerhus avmonteras genom att lossa de skruvar, som håller fast det mot rotorbalken.

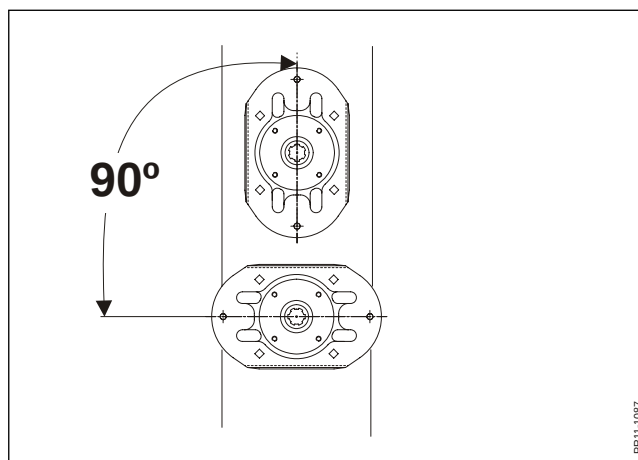


Fig. 5-8

Fig. 5-8 Var uppmärksam på att tallrikarna återigen monteras 90 grader förskjutna i förhållande till de närliggande tallrikarna.

4-SKRUV ROTORBALK

När navet monteras skall ytan på balken och undersidan av navet vara rena och smorda med ett tunt lager fett. O-ringen skall vara korrekt placerad. De 4 muttrarna dras åt med 85 Nm (8,5 kpm).

Ingångstallrik

Den drivande tallriken, där transmissionen är kopplad till rotorbalken, kallas ingångstallriken. 4-skruv rotorbalken drivs av en speciell ingångstallrik, som är uppbyggd och monterad annorlunda än de andra tallrikarna på rotorbalken.

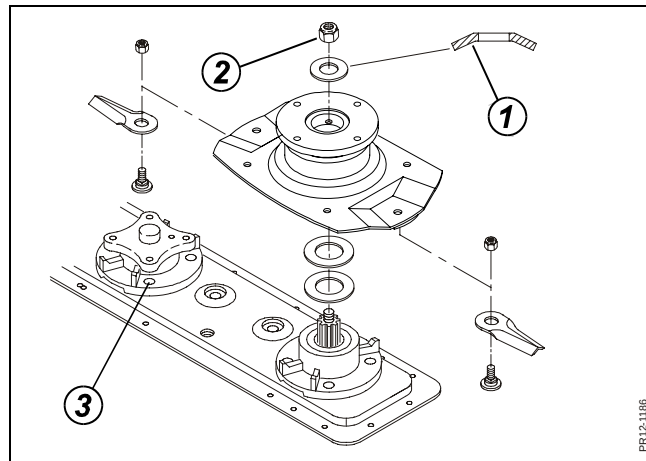


Fig. 5-9

Fig. 5-9 Fjäderbrickan (1) över ingångstallriken vänds så som visas på bilden, så att den buktar uppåt.
Muttern (2) dras åt till **190 Nm** (19 kpm).
Skruvarna (3), som håller fast tallrikslagerhuset mot balken dras åt med **85 Nm** (8,5 kpm).

6-SKRUV ROTORBALK

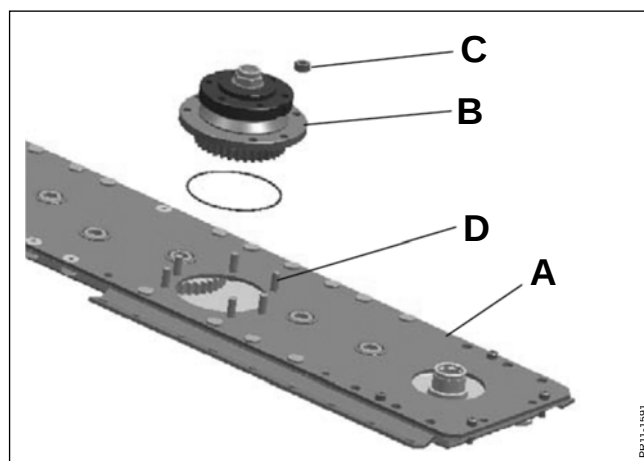


Fig. 5-10

Fig. 5-10 När navet monteras skall ytan på balken A och undersidan på navet B vara rena och smorda med ett tunt lager fett. Muttrarna C skall låsas med Loctite 243 (skruvlåsning) på pinnbultarna D och spänns med **92 Nm** (9,2 Kpm).

På 6-skruv rotorbalken är alla tallrikar lika. Det finns ingen speciell ingångstallrik.

KRAFTÖVERFÖRING TILL ROTORBALK

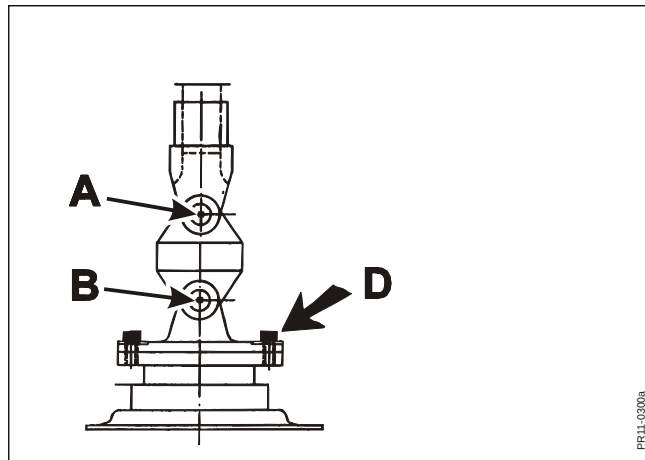


Fig. 5-11

Fig. 5-11 Kraftöverföringsaxeln till rotorbalken skall arbeta med minimal vinkelavvikelse. Därför finns det ett specialverktyg (JF artikelnummer 6000-783x), som skall användas för att placera vinkelväxeln exakt i förhållande till rotorbalken.

Om man inte har tillgång till specialverktyget skall man kontrollera att avvikelser från den lodräta linjen **A** och **B** är den minsta möjliga och max. ± 3 mm. Detta kan kontrolleras i efterhand genom att ställa en vinkelhake på flänsen vid **D**.

Skruvorna **D** dras åt med:

4-skruv rotorbalk: 60 Nm (6 kpm) och låses med Loctite 243 (skruvlåsning)

6-skruv rotorbalk: 48 Nm (4,8 kpm) och låses med Loctite 243 (skruvlåsning)

Kraftöverföringsaxeln för rotorbalken, som är fastskruvad mot ingångstallriken, är permanent smord för axelns hela livslängd. Om den skiljs åt skall den dock smörjas innan den monteras på nytt.

FÖRSIKTIGHET: Efter avslutad montering bör knivarna vridas runt minst ett varv med handkraft för att kontrollera att inga delar kolliderar.



WARNING: Efter byte av knivar, knivbultar, muttrar eller tallrikar, bör man kontrollera att inga verktyg lämnats kvar på maskinen.

TALLRIKAR OCH KNIVAR - QS

Maskinen kan vara utrustad med ett tallrik/knivsystem för snabbt knivbyte, vilket är utvecklat för att underlätta underhållet av maskinen.

Om det är monterat tallrikar där knivarna är fastskruvade, beskrivs dessa i nästa avsnitt "Tallrikar och knivar – HDS".

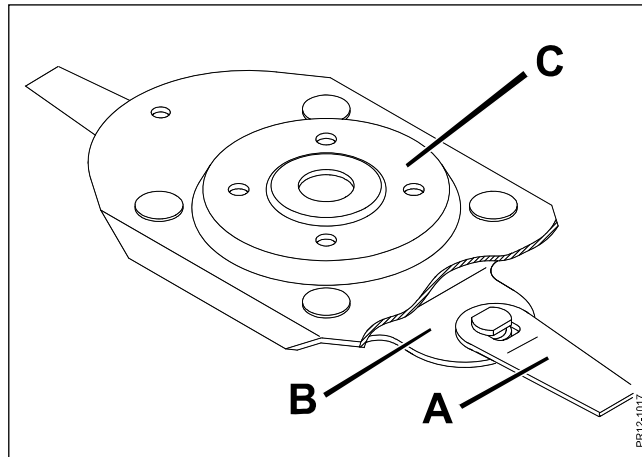


Fig. 5-12

Fig. 5-12 Systemet benämns "QS" (Quick and Safe), vilket är kännetecknande dels för den snabba monteringen/bytet av knivar, samt dels den höga säkerhet mot att kniven **A** oavsiktligt kan frigöras från knivhållaren **B**, som är fastskruvad på tallriken **C**.

Tallrikar, knivhållare och knivar är framställda av höglegerade material, som är härdade. En särskild värmebehandling ger ett speciellt hårt och segt material, som kan klara extrema belastningar. Skadas en kniv eller tallrik, får man inte försöka att svetsa samman delarna igen, eftersom värmeutvecklingen kommer att försvaga delarna och man utsätter sig själv och andra för ökad risk.

VIKTIGT: Skadade knivar, tallrikar och knivhållare skall bytas ut mot original JF-STOLL reservdelar för att uppnå en säker drift.



VARNING: Vid knivbyte bör man byta ut båda knivarna på den berörda tallriken för att inte skapa obalans.

FÖRSIKTIGHET: Byte av knivar, knivbultar, tallrikar och liknande skall utföras med skärenheten nersänkt på marken.

KNIVAR

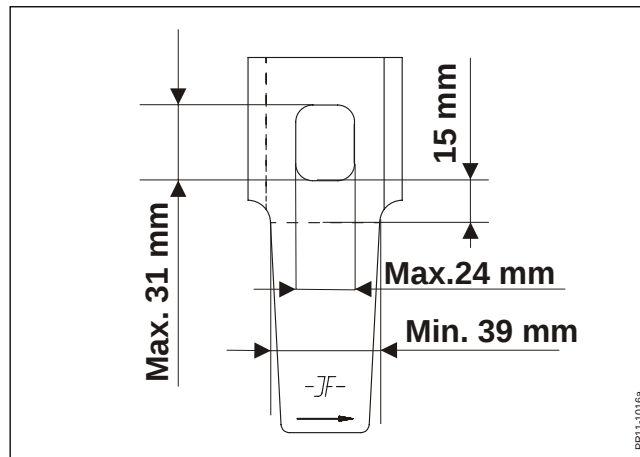


Fig. 5-13

Fig. 5-13 Knivarna skall omedelbart bytas ut om:

- 1) Kniven är böjd eller sprucken,
- 2) Knivbredden är mindre än 39 mm mätt 15 mm från hålkanten,
- 3) Knivhålet är större än angivet.

KNIVHÅLLAREN

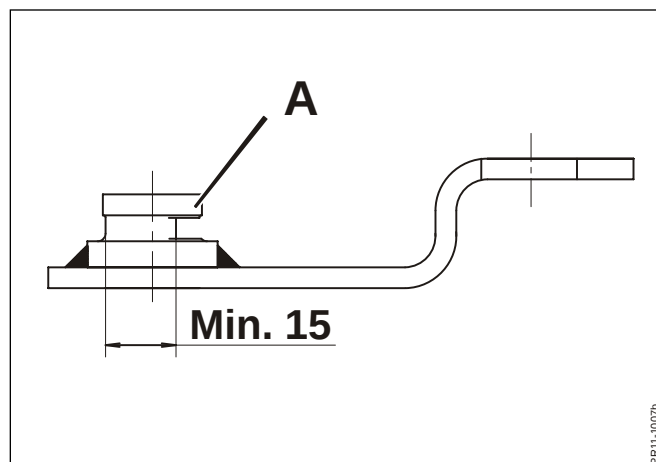


Fig. 5-14

Fig. 5-14 Knivhållaren skall bytas ut om:

- 1) Knivtappen **A** inte ligger an emot tallriken,
- 2) Knivtappen **A** är kraftigt sliten på ena sidan,
- 3) Diametern på knivtappen är mindre än 15 mm.



VIKTIGT:

Kontrollen är särskilt viktig att utföra efter en sammanstötning med ett främmande föremål, efter knivbyte, samt första gången som maskinen tas i bruk.

KNIVBYTE

FARA:



Det är mycket viktigt att tallriksenheterna ses över efter:

- Sammanstötning med ett främmande föremål, eller
- En kniv i undantagsfall saknas på rotorbalken.

Delar kan ha tagit skada och **SKALL** bytas ut vid minsta tvivel om skador, för att upprätthålla säkerheten mot att tappa roterande delar.

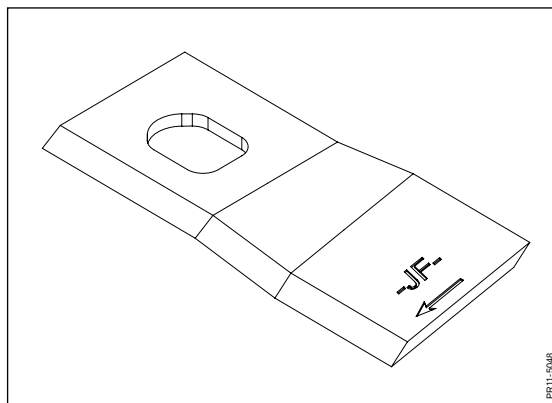


Fig. 5-15

Fig. 5-15 Vridna knivar kan användas på båda sidor genom att man vänder kniven, men den skall förbli kvar på samma tallrik.

Var uppmärksam på att vridna knivar finns i en vänster- och en högerviden utgåva, som är avpassad till tallrikarnas olika rotationsriktning. Kniven är korrekt placerad, om framkanten på kniven är lägre än bakkanten när tallriken roterar i sin rotationsriktning. Det finns därför instansat en pil i kniven, som visar den rätta riktningen. Felaktigt placerade knivar leder till problem med avskärningen.

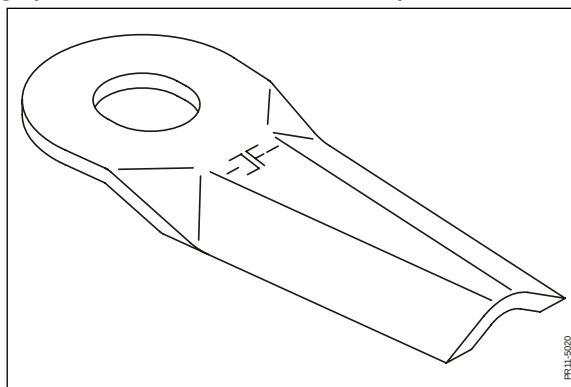


Fig. 5-16

Fig. 5-16 Profilknivar kan användas på båda sidor, genom att man flyttar kniven från en tallrik till en annan med motsatt rotationsriktning.

Knivbyte

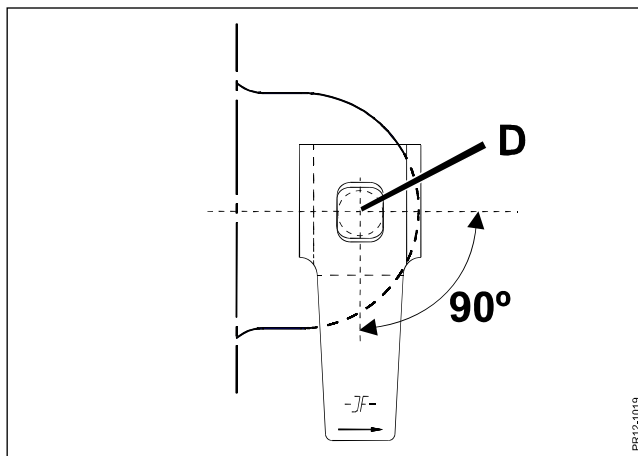


Fig. 5-17

Fig. 5-17 Kniven vrids 90 grader i förhållande till arbetsläget och kan därmed lyftas fri från knivtappen D.

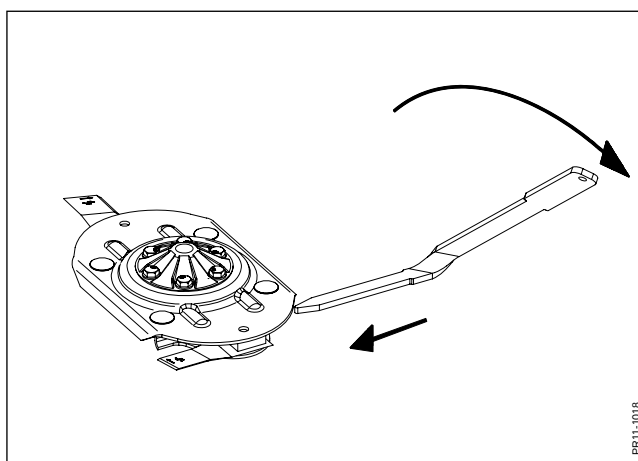


Fig. 5-18

Fig. 5-18 Det medlevererade knivbytesverktyget placeras som visas på bilden. Den korta avfrästa änden förs in bakom kniven. Så långt in att den kommer att täcka hela knivhållarens bredd.

5. UNDERHÅLL

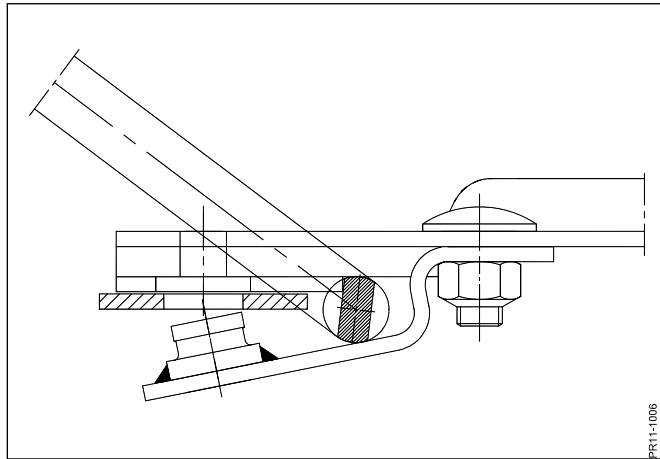


Fig. 5-19

Fig. 5-19 Med ett jämnt drag framåt i den långa änden av verktyget pressas knivhållaren ner.



VARNING:

Byt kniven med den fria handen. Släpp inte handtaget, eftersom fjäderhållarens fjäderkraft kan få verktyget att slå upp med en betydande kraft.

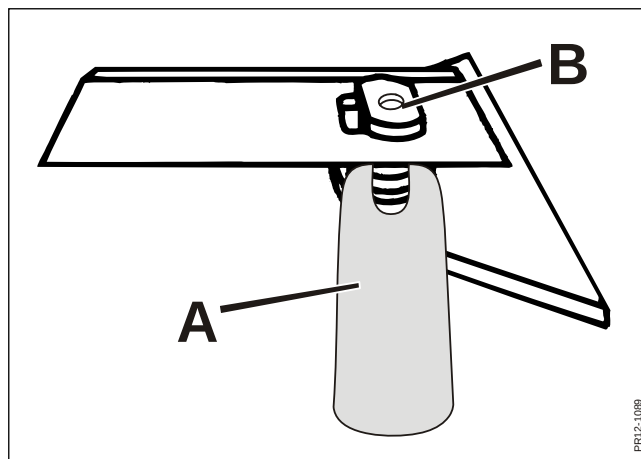


Fig. 5-20

Fig. 5-20 I samband med knivbyte kontrolleras alla knivtappar **B** på tallrikarna noggrant med kontrolltolken **A** (med i reservdelssatsen).



VIKTIGT: När kontrolltolken **A** kan gå in över knivtappen **B**, **SKALL** denna omedelbart bytas ut.

Vid montering av knivar sker arbetsförloppet i omvänd ordningsföljd.

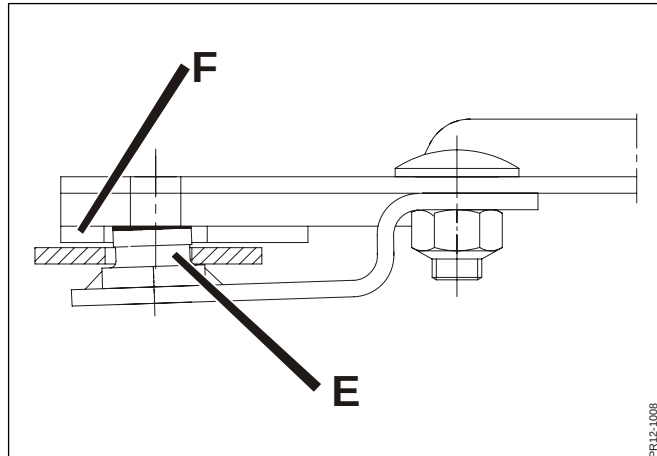


Fig. 5-21

Fig. 5-21 VIKTIGT:



Det får inte finnas föroreningar mellan knivtappens och tallrikens anliggningsytor och det måste säkerställas att knivhållarens tapp E har korrekt anliggning mot undersidan av tallriken F. Om knivtappen inte ligger an mot tallriken, bör knivhållaren bytas ut.

VIKTIGT:

Samtliga tallrikar skall ha det korrekta antalet knivar och knivarna ska fritt kunna vridas från sida till sida. OBS: Knivarna kommer att stoppa mot knivhållaren på båda sidor.



FÖRSIKTIGHET: Tallrikarna bör roteras runt med handkraft minst ett varv för att kontrollera att inga delar kolliderar efter avslutad montering.

FÖRSIKTIGHET: Slitna knivar och knivbytesverktyget skall vara borttaget från maskinen och skydden skall vara korrekt monterade igen.

KOM IHÅG: knivarna kan användas på båda sidor.

BYTE AV TALLRIKAR

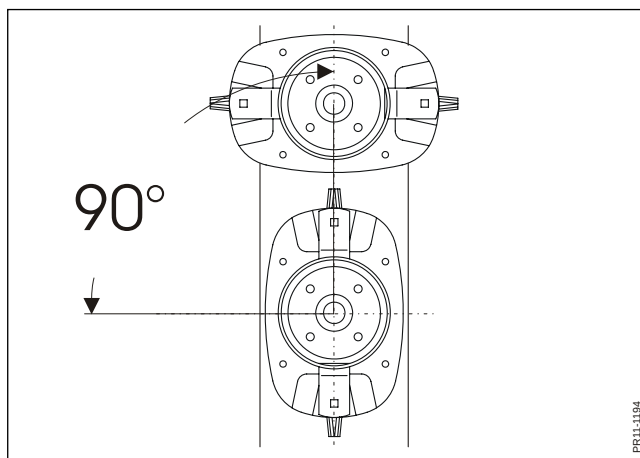


Fig. 5-22

Fig. 5-22 Har tallrikar varit demonterade, skall de återmonteras förskjutna 90° i förhållande till varandra.

TALLRIKAR OCH KNIVAR - HDS

Er maskin kan vara utrustad med tallrikar där knivarna är monterade med skruvar. Det kan vara ovala HDS tallrikar eller runda HD tallrikar.

Om knivarna inte är fastsatta med skruvar, utan istället fastsatta av en fjädrande knivhållare, är det QS tallrikar som är monterade. QS tallrikar omnämns i föregående avsnitt.

Tallrikar, knivbultar och knivar framställs av höglegerade material, som är härdade. Denna värmebehandling ger ett speciellt hårt och segt material, som kan klara extrema belastningar. Skadas en kniv eller tallrik, får man inte försöka att svetsa samman delarna igen, eftersom värmeutvecklingen kommer att försvaga delarna.

Skadade knivar, tallrikar, knivbultar och muttrar **skall bytas ut mot original -JF-STOLL reservdelar för att uppnå säker drift.**



VARNING: Vid knivbyte bör man byta ut båda knivarna på den berörda tallriken för att inte skapa obalans.

FÖRSIKTIGHET: Byte av knivar, knivbultar, tallrikar och liknande skall utföras med skärenheten nersänkt på marken.

KNIVAR

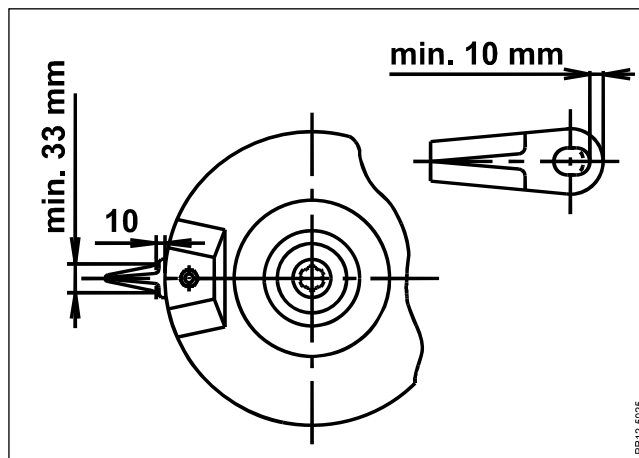


Fig. 5-23

Fig. 5-23 Knivarna skall bytas ut om:

- 1) kniven är böjd eller sprucken,
- 2) knivbredden är mindre än 33 mm mätt 10 mm från tallrikskanten,
- 3) godstjockleken runt knivhålet är mindre än 10 mm.

Böjda knivar skall omedelbart bytas ut.

Knivbultar och muttrar skall på samma sätt regelbundet kontrolleras, detta gäller speciellt muttrarnas åtdragning. Kontrollen skall speciellt utföras efter en sammanstötning med ett främmande föremål, efter knivbyte, samt första gången som maskinen tas i bruk.

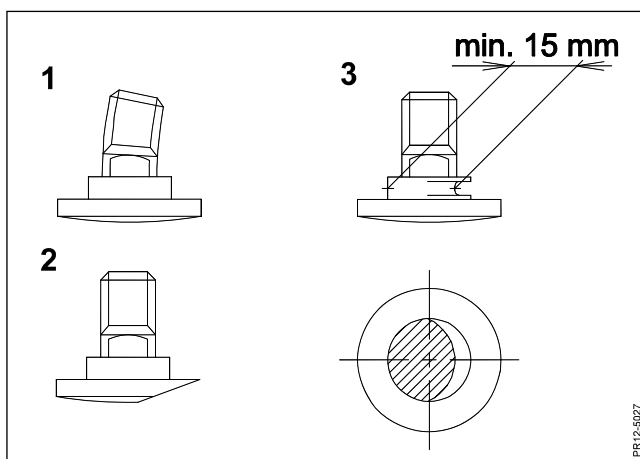


Fig. 5-24

Fig. 5-24 Knivbultarna skall bytas ut om:

- a) de blivit deformerade,
- b) de är kraftigt slitna på ena sidan,
- c) diametern är mindre än 15 mm.

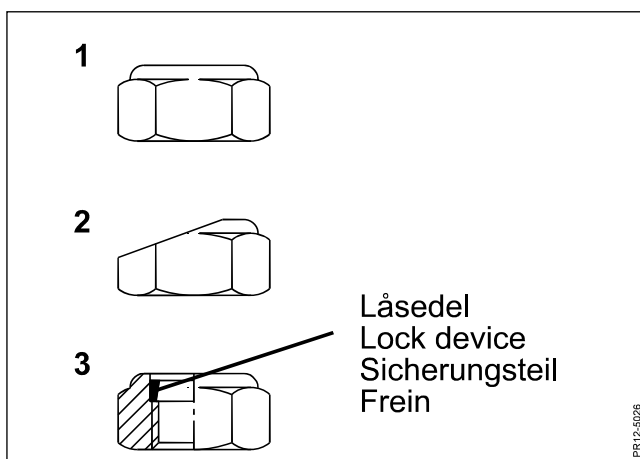


Fig. 5-25

Fig. 5-25 Specialmuttern till knivbultarna skall bytas ut om:

- a) den har varit använd mer än 5 gånger.
- b) höjden på sexkanten är mindre än hälften av den ursprungliga.
- c) låsdelen är sliten eller sitter löst,

KNIVBYTE

För att uppnå ett tillfredsställande skörderesultat, är det viktigt att knivar och motskär är i ordning och vassa.

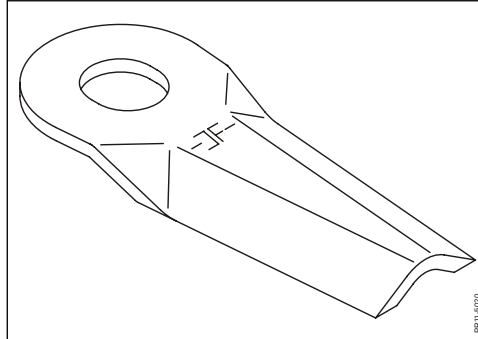


Fig. 5-26

Fig. 5-26 Profilknivar kan användas på båda sidor, genom att man flyttar knivarna från en tallrik till en annan med motsatt rotationsriktning.

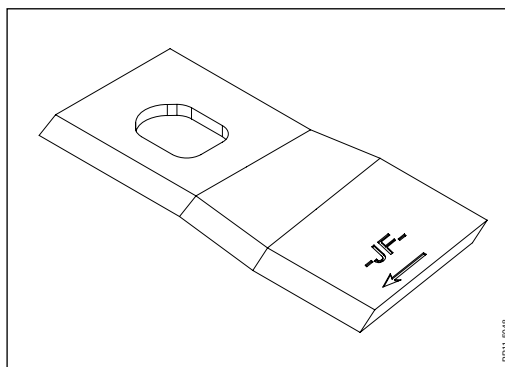


Fig. 5-27

Fig. 5-27 Vridna knivar kan användas på båda sidor genom att man vänder kniven, men den skall förbli kvar på samma tallrik.

Var uppmärksam på att vridna knivar finns i en vänster- och en högervriden utgåva, som är avpassad till tallrikarnas olika rotationsriktning. Kniven är korrekt placerad, om framkanten på kniven är lägre än bakkanten när tallriken roterar i sin rotationsriktning. Det finns därför instansat en pil i kniven, som visar den rätta riktningen.

Felaktigt placerade knivar leder till problem med avskärningen.

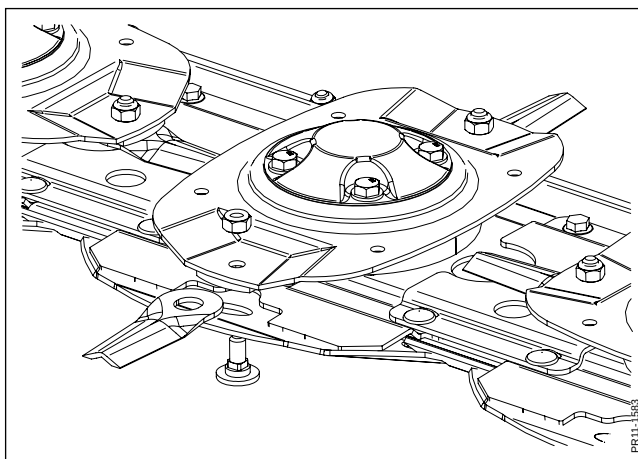


Fig. 5-28

Fig. 5-28 Knivbyte

Knivbyte sker genom att avmontera knivbulten och dra denna neråt ut ur tallriken. Detta kan enklast göras när kniven är i sin ställning längst fram, så att bulten kan falla ut genom hålet i stenskyddet. Den gamla kniven tas bort och den nya monteras tillsammans med knivbulten. Var uppmärksam på att knivbulten faller rätt på plats i det fyrkantiga hålet på tallriken. Specialmuttern skall dras åt med ett åtdragningsmoment på 95 Nm (9,5 Kpm).

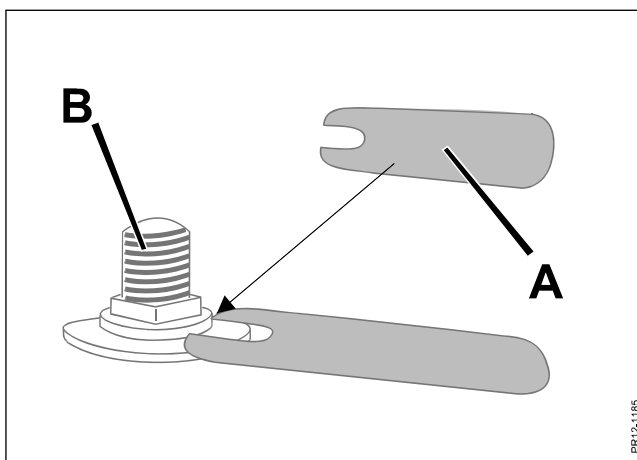


Fig. 5-29

Fig. 5-29 I samband med knivbyte kontrolleras regelbundet alla knivbultar **B** på tallrikarna med kontrolltolken **A** (finns i reservdelssatsen).



VIKTIGT:

När kontrolltolken A kan gå in över knivbussningen B, skall denna omedelbart bytas ut.

Man bör liksom regelbundet kontrollera att knivbult, specialmutter och tallrik, inte är slitna eller sitter lösa. Om så är fallet bör delarna självfallet spännas fast eller bytas ut.



FARA:

Det är mycket viktigt att delarna kontrolleras efter:

- Sammanstötning med ett främmande föremål, eller
- En kniv undantagsvis saknas på rotorbalken.

Delar kan ha tagit skada och de SKALL bytas vid minsta tvivel om skada, för att upprätthålla säkerheten mot att roterande delar lossnar från maskinen.

BYTE AV TALLRIKAR

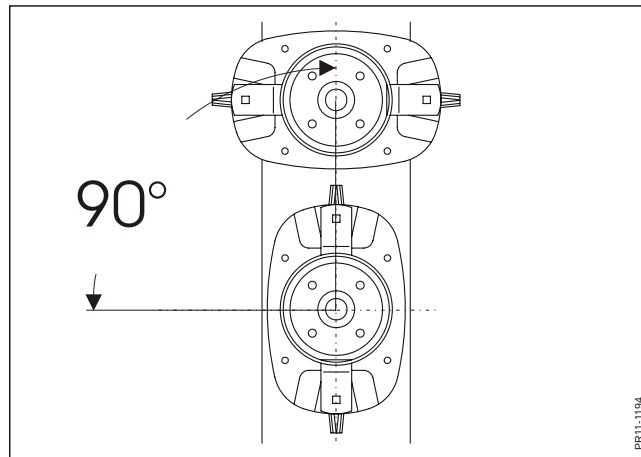


Fig. 5-30

Fig. 5-30 Har tallrikar varit demonterade, skall de återmonteras förskjutna 90° i förhållande till varandra.

Tallrikens höjd kan regleras genom att montera mellanlägg under tallriken mellan tallriken och navet. Detta behov kan uppstå vid byte av tallrikarna, om knivarna efter detta inte befinner sig på samma höjd.

4-skruv rotorbalk

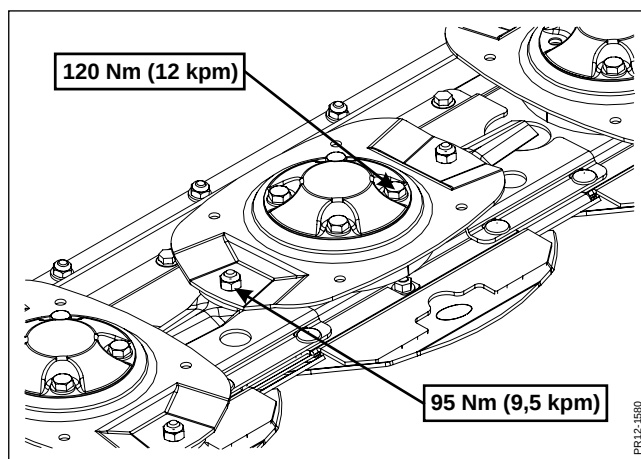


Fig. 5-31

Fig. 5-31 Tallrikarna är fastsatta med 4 skruvar, som skall dras åt med 120 Nm (12 kpm). Bultarna som håller fast knivarna skall dras åt till 95 Nm (9,5 kpm).

6-skruv rotorbalk

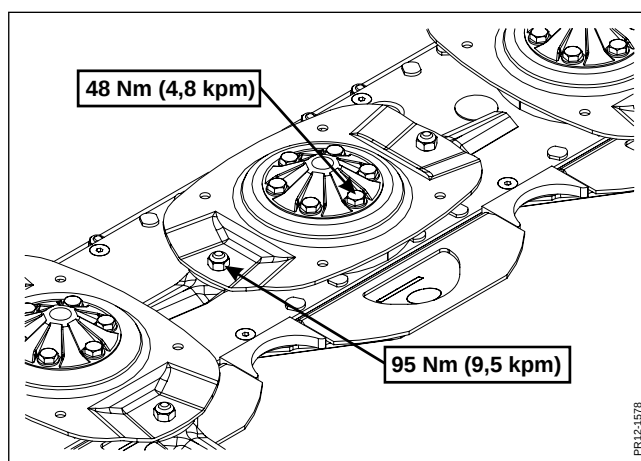


Fig. 5-32

Fig. 5-32 Tallrikarna är fastsatta med 6 skruvar, som skall dras åt med 48 Nm (4,8 kpm). Bultarna som håller fast knivarna skall dras åt till 95 Nm (9,5 kpm).

VIKTIGT: Efter byte av knivar och knivbultar bör det kontrolleras att knivarna kan svänga fritt från sida till sida och att samtliga tallrikar har det korrekta antalet knivar.

FÖRSIKTIGHET: Efter avslutad montering bör knivarna vridas runt minst ett varv med handkraft för att kontrollera att inga delar kolliderar.



VARNING: Efter byte av knivar, knivbultar, tallrikar och liknande, bör man kontrollera att inga verktyg lämnats kvar på maskinen och att alla skydd återigen är korrekt placerade.

TRYCKLUFTSBROMSAR



VIKTIGT: All reparation eller underhåll får endast utföras av en fackman.

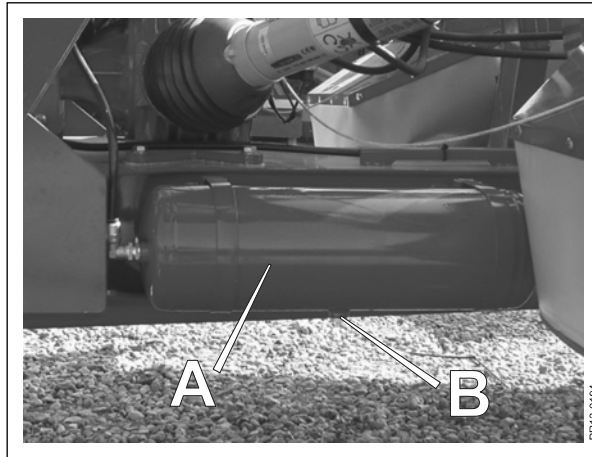


Fig. 5-33

Fig. 5-33 En gång per dag skall lufttanken **A** dräneras för vatten. Det sker genom att dra i ringen på dränerventilen **B**.

Integrerat med snabbkopplingen sitter ett filter. Om filtret är igensatt, kommer luften att strömma genom snabbkopplingen ofiltrerad. Detta kan förorsaka skador på andra komponenter i bromssystemet.

Det är därför nödvändigt att rensa filtret regelbundet.

CRIMPERN

Defekta fingrar skall bytas ut för att undvika spill av grödan. Dessutom kommer crimpern att få obalans med bland annat nedsatt livslängd för lagren som följd.

SPÄNNING AV KILREMMAR

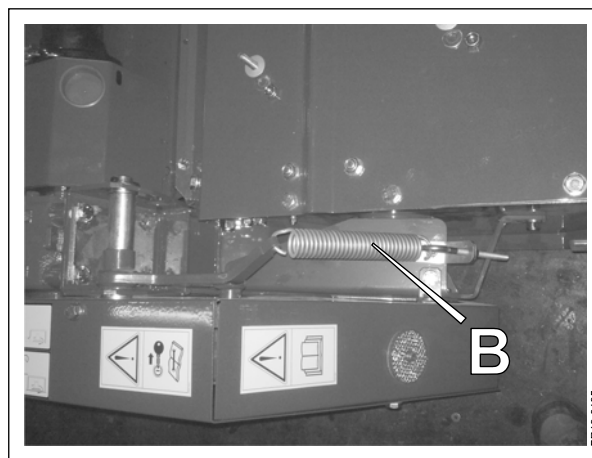


Fig. 5-34

Fig. 5-34 Kilremmarna hålls spända med en spännrulle. Spännrullen hålls automatiskt spänd av en fjäder **B**. Fjädern bör justeras så att det alltid är minst 1-2 mm "luft" mellan fjäderns vindlingar.

DÄCK

Se i nedanstående schema vilket däcktryck som gäller för er rotorslättermaskin:

	GXT 12005 SM	GXT 12005 Collector	GXT 13005 P	GXT 15005 P
Däckstorlek	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW
Rekommenderat däcktryck bar/PSI**	4 / 58	5 / 73	5 / 72,5	5 / 72,5
Minimalt däcktryck bar/PSI*	3 / 44	4,5 / 66	4,3 / 62	4,3 / 62
Däckstorlek	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+
Rekommenderat däcktryck bar/PSI**	2,1 / 31	2,8 / 41	2,4 / 35	3,0 / 45
Minimalt däcktryck bar/PSI*	1,4 / 21	2,5 / 37	1,8 / 26	2,4 / 35

*) Minimalt däcktryck kan användas vid körning i områden där det krävs extra stor bäryta för maskinen (ängsmark, sandjord el. likn.) **Hastighet på allmän väg får inte överstiga 30 km/h vid minimalt däcktryck.**

****Vid rekommenderat däcktryck får hastigheten på allmän väg inte överstiga 40 km/h.**

Kontrollera däcktrycket regelbundet samt att hjulbultarna är ordentligt spända.

FASTSÄTTNING AV HJUL

Hjulen spänns fast genom att spänna motstående bultar med en momentnyckel. Korrekt åtdragningsmoment är för M18x1,5 = 270 Nm.

Hjulbultarna skall efterdras första gången efter 8 timmar. Därefter 1 gång per månad. Efter hjulbyte skall de dessutom efterdras efter 8 timmar.

KONTROLL AV SPEL I HJULLAGER

För att utföra denna kontroll är det nödvändigt att lyfta axeln från marken tills hjulet kan rotera fritt. För att ställa in lager spelet skall navkapseln avmonteras, saxpinnen tas bort och navmuttern spännas tills man känner ett märkbart motstånd. Därefter vrids muttern tillbaka till det första hål där saxpinnen passar. Saxpinnen sätts på plats och böjs tillbaka, navkapseln fylls till 3/4 med nytt fett och monteras.

6. DRIFTSSTÖRNINGAR

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ATGÄRD	SE SIDA
Ojämn stubb eller dålig avskärning.	Felaktig avlastning.	Avlastningsfjädrarna kontrolleras.	32
	Traktorns varvtal på kraftuttaget är för lågt.	Kontrollera att traktorns kraftuttagsvarvtal är 1000 varv/min.	56
	Knivarna är slöa eller saknas.	Vänd knivarna eller byt dem.	
	Tallrikar – stenskydd och flödeshattar är deformerade.	Byt ut deformerade delar.	
*) Randning i stubb.	Rotorbalkens lutning är inte idealisk för den aktuella grödan.	Ändra rotorbalkens lutning till mindre lutning.	33
	Anhopning av material på rotorbalken.	Framkörningshastigheten ökas. Montera ev. flödeshattar på tallrikarna.	
Ojämnt flöde genom maskinen.	Kontrollera ifall crimperfingrar är defekta eller saknas.	Byt ut slitna crimperfingrar.	31
		Vänd ev. fingrarna	
	Avstånd mellan crimperplåt och rotor för stort.	Ställ in crimperplåten så att avståndet vid framkanten är 10 - 15 mm. Öka framkörningshastigheten.	
Maskinen skakar/ ojämn gång.	Se efter om alla knivar är intakta och på plats.	Montera saknade knivar.	
	Defekt kraftöverföringsaxel.	Kontrollera, att kraftöverföringsaxlarna är i ordning.	
	Defekta lager.	Kontrollera om lager är lösa eller utslitna.	
	Defekta flödeshattar och flödesförstärkare.	Byt ut flödes hattar och flödesförstärkare.	
Kraftförbrukningen verkar vara för stor.		Demontera ev. flödeshattarna på tallrikarna.	46
Transmissioner överhettas.	Felaktig oljenivå.	Kontrollera oljenivån i transmissionen (max. temperatur, ca. 80° C.).	44
Rotorbalken överhettas	Felaktig oljenivå.	Kontrollera oljenivån i rotorbalken (max. temperatur, 90-100° C.).	40

*) Speciellt i kort, kraftig förstaskörd, vilken skördas under ogynnsamma väderförhållanden.

7. LAGRING (VINTERFÖRVARING)

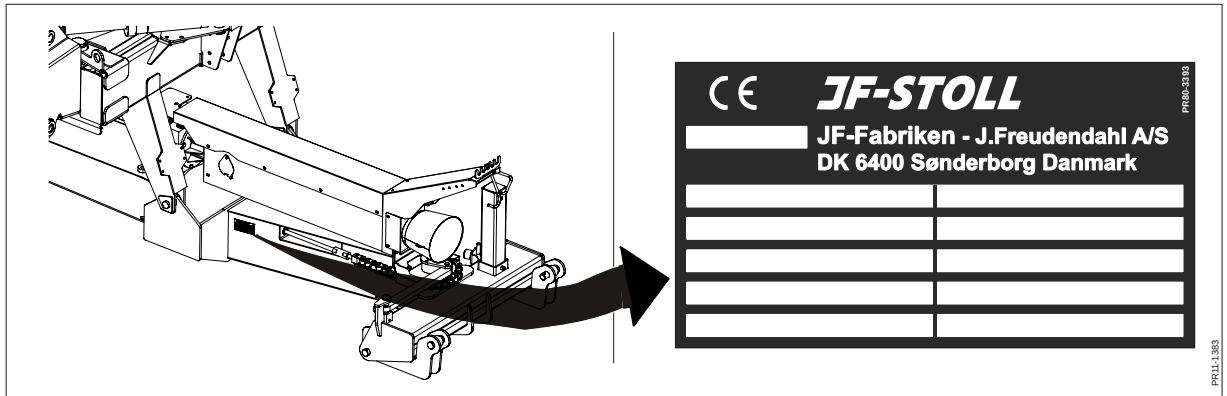
När skördesäsongen är avslutad, bör maskinen omedelbart göras klar för vinterförvaring. Starta med att rengöra maskinen noggrant. Damm och smuts tar upp fuktighet, och fukt befrämjar bildandet av rost. **Var försiktig vid rengöring med högtryckstvätt.** Spruta **aldrig** direkt på lagren och smörj alla smörjpunkter noggrant efter rengöringen, så att eventuellt vatten pressas ut ur lagren.

Följande punkter är vägledande anvisningar för utförande av åtgärder för vinterförvaring.

- Maskinen går igenom med avseende på slitage och andra fel, - notera detaljer som behövs inför nästa säsong, och utför en beställning av reservdelar.
- Kraftöverföringsaxlarna avmonteras, profilrören smörjs och förvaras torrt.
- Spruta över maskinen med ett lager av rostskyddande olja. Detta är speciellt viktigt på alla blankslitna detaljer.
- Byt ut oljan i hydraulsystem, rotorbalkar och transmissioner.
- Maskinen skall förvaras i ett ventilerat maskinhus. Avlasta däckerna genom att palla upp maskinen.

8. RESERVDELSBESTÄLLNING

Vid reservdelsbeställning uppges typbeteckning och tillverkningsnummer. Dessa upplysningar finner man på typskylten. Vi rekommenderar att typskyltens uppgifter införs på första sidan i den medlevererade reservdelskatalogen snarast efter leverans, så att uppgifterna finns till handa då reservdelar skall beställas.



9. SKROTNING AV MASKINEN

Då maskinen är utsliten skall den skrotas enligt gällande förordningar. Iakttag följande:

- Maskinen får **inte** ställas upp i naturen, - den skall tömmas på oljor (transmissioner och hydraulsystem). De avtappade oljorna skall levereras till ett et destruktionsföretag.
- Demontera maskinen till återanvändbara och återvinningsbara delar, t.ex. kraftöverföringsaxlar, däck och hydrauliska komponenter o.s.v.
- Lämna de återanvändbara delarna till en auktoriserad återvinningscentral. De större skrotningsdelarna levereras till en godkänd skrotningsfirma.

GARANTI

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Danmark, här efter kallad "**JF**" beviljar garanti till varje köpare av en ny JF-maskin från en auktoriserad JF-återförsäljare

**Garantin gäller åtgärdande av material- och tillverkningsfel.
Garantin gäller ett år från maskinens inköpsdatum.**

Garantin upphör att gälla i följande fall:

1. Maskinen är använd för andra ändamål än vad som beskrivs i instruktionsboken.
2. Maskinen har missbrukats.
3. Maskinen har skadats av utomstående orsak exempelvis blixtnedslag eller nedstörtande föremål.
4. Bristande underhåll.
5. Transportskador.
6. Maskinens konstruktion är ändrad utan JF's skriftliga tillstånd.
7. Maskinen är reparerad på fel sätt.
8. Maskindelar har blivit ersatta av andra än originaldelar.

JF är inte ansvarig för intäktsavbrott eller rättskrav som förorsakas av fel i maskinen varken för ägaren eller tredje person. JF är inte heller ansvarig för arbetslön utöver gällande avtal i förbindelse med utbyte av garantidelar.

JF är inte ansvarig för följande kostnader:

1. Normalt underhåll som utgifter för olja, fett och mindre justeringar.
2. Transport av maskinen till och från reparationsverkstad.
3. Återförsäljarens rese- och fraktkostnader till och från användaren.

Slitdelar beviljas ingen garanti om det inte klart kan påvisas att felet är förorsakat av JF.

Följande delar anses vara slitdelar:

Skyddsdukar, knivar, knivfästen, motskär, släpskor, stenskydd, tallrikar, rotorplattor, crimperelement, däck, slangar, bromsbackar, kedjespännelement, skyddshuvar, hydraulslangar, transportband, hjulbultar och muttrar, låsringar, elkontakter, kraftöverföringsaxlar, kopplingar, packningar, tand- och kilremmar, kedjor, kedjehjul, medbringare, bottenmattlameller, rivar- och pick-up fingrar, gummitätningar, gummipaddlar, skär, slitlattor och svep för spridarbord, upprivarfingrar inkl. bultar och muttrar, spridarvalsar och -vingar.

Användaren skall dessutom fästa uppmärksamhet på följande:

1. Garantin gäller endast i det fall att återförsäljaren har utfört maskinens leveransservice och instruerat om maskinens användning.
2. Garantin kan inte överföras på tredje part utan JF:s skriftliga tillstånd.
3. Garantin kan upphöra att gälla om reparationsåtgärder inte vidtas genast efter att skadan uppstått.



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com